

# Uradni list

## Evropske unije

C 66



Slovenska izdaja

### Informacije in objave

Zvezek 56

7. marec 2013

Številka objave	Vsebina	Stran
	IV <i>Informacije</i>	

#### INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

##### Evropska komisija

2013/C 66/01	Menjalni tečaji eura .....	1
2013/C 66/02	Mnenje Svetovalnega odbora za združitve s sestanka Svetovalnega odbora dne 8. avgusta 2012 o osnutku sklepa v zvezi z Zadevo COMP/M.6314 – Telefónica UK/Vodafone UK/Everything Everywhere/JV – Država poročevalka: Portugalska .....	2
2013/C 66/03	Končno poročilo pooblaščenca za zaslihanje – COMP/M.6314 – Telefónica UK/Vodafone UK/Everything Everywhere/JV .....	4
2013/C 66/04	Povzetek sklepa Komisije z dne 4. septembra 2012 o združljivosti koncentracije z notranjim trgov in delovanjem Sporazuma EGP (Zadeva COMP/M.6314 – Telefónica UK/Vodafone UK/Everything Everywhere/JV) (notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 6063 final) <sup>(1)</sup> .....	5
2013/C 66/05	Sklep Komisije z dne 6. marca 2013 o spremembi Sklepa Komisije z dne 6. oktobra 2010 o ustanovitvi skupine strokovnjakov za razvoj operativnih nalog evropskih satelitskih navigacijskih sistemov – „Svetovalna skupina za operativne naloge sistema“ <sup>(1)</sup> .....	24

**SL**

 Cena:  
 3 EUR

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

## INFORMACIJE V ZVEZI Z EVROPSKIM GOSPODARSKIM PROSTOROM

**Nadzorni organ Efte**

2013/C 66/06	Podatki, ki so jih predložile države Efte o državni pomoči, dodeljeni na podlagi akta iz točke 1(j) Priloge XV k Sporazumu EGP (Uredba Komisije (ES) št. 800/2008 o razglasitvi nekaterih vrst pomoči za združljive s skupnim trgov z uporabo členov 87 in 88 Pogodbe (Uredba o splošnih skupinskih izjemah)) .....	25
2013/C 66/07	Obvestilo Nadzornega organa Efte o veljavnih obrestnih merah za vračilo državne pomoči in referenčnih obrestnih merah/diskontnih stopnjah za tri države Efte, ki veljajo od 1. januarja 2013 ( <i>Objavljeno v skladu s členom 10 Sklepa Nadzornega organa št. 195/04/COL z dne 14. julija 2004 (UL L 139, 25.5.2006, str. 37, in Dopolnilo EGP št. 26/2006, 25.5.2006, str. 1)</i> ) .....	27

## V Objave

## SODNI POSTOPKI

**Sodišče Efte**

2013/C 66/08	Tožba Nadzornega organa Efte proti Kneževini Lihtenštajn, vložena 4. decembra 2012 (Zadeva E-14/12) .....	28
2013/C 66/09	Tožba Nadzornega organa Efte proti Islandiji, vložena 30. novembra 2012 (Zadeva E-12/12) .....	29
2013/C 66/10	Tožba Nadzornega organa Efte proti Islandiji, vložena 30. novembra 2012 (Zadeva E-13/12) .....	30

## POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

**Evropska komisija**

2013/C 66/11	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva COMP/M.6869 – GM/Ispol) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku <sup>(1)</sup> .....	31
--------------	--	----



<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP

## IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE  
UNIJE

## EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura <sup>(1)</sup>

6. marca 2013

(2013/C 66/01)

## 1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,3035	AUD	avstralski dolar	1,2670
JPY	japonski jen	121,85	CAD	kanadski dolar	1,3408
DKK	danska krona	7,4556	HKD	hongkonški dolar	10,1099
GBP	funt šterling	0,86440	NZD	novozelandski dolar	1,5630
SEK	švedska krona	8,3159	SGD	singapurski dolar	1,6244
CHF	švicarski frank	1,2301	KRW	južnokorejski won	1 412,69
ISK	islandska krona		ZAR	južnoafriški rand	11,7980
NOK	norveška krona	7,4250	CNY	kitajski juan	8,1066
BGN	lev	1,9558	HRK	hrvaška kuna	7,5928
CZK	češka krona	25,565	IDR	indonezijska rupija	12 638,96
HUF	madžarski forint	298,55	MYR	malezijski ringit	4,0497
LTL	litovski litas	3,4528	PHP	filipinski peso	53,067
LVL	latvijski lats	0,7008	RUB	ruski rubelj	39,9850
PLN	poljski zlot	4,1495	THB	tajski bat	38,792
RON	romunski leu	4,3578	BRL	brazilski real	2,5631
TRY	turška lira	2,3365	MXN	mehiški peso	16,5647
			INR	indijska rupija	71,3700

<sup>(1)</sup> Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

**Mnenje Svetovalnega odbora za združitve s sestanka Svetovalnega odbora dne 8. avgusta 2012 o osnutku sklepa v zvezi z Zadevo COMP/M.6314 – Telefónica UK/Vodafone UK/Everything Everywhere/JV**

**Država poročevalka: Portugalska**

(2013/C 66/02)

**Koncentracija**

1. Svetovalni odbor se strinja s Komisijo, da priglašeno dejanje pomeni koncentracijo v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah.
2. Svetovalni odbor se strinja s Komisijo, da ima priglašena transakcija razsežnost Skupnosti v smislu člena 1(3) Uredbe o združitvah.

**Opredelitev trga**

3. Svetovalni odbor se strinja z opredelitvami Komisije glede ustreznih proizvodnih in geografskih trgov, ki so navedene v osnutku sklepa.
4. Zlasti se Svetovalni odbor strinja, da je treba dejanje oceniti na naslednjih trgih:
  - (a) trg veleprodajne ponudbe platform za mobilno denarnico, vsaj na območju Združenega kraljestva;
  - (b) trg varnega shranjevanja, vsaj na območju Združenega kraljestva;
  - (c) trg maloprodajne distribucije storitev mobilne denarnice strankam, vsaj na območju Združenega kraljestva;
  - (d) trg oglaševalskih storitev, vsaj na območju Združenega kraljestva;
  - (e) trg posredovanja storitev pri mobilnem oglaševanju, vsaj na območju Združenega kraljestva;
  - (f) trg maloprodajnih in veleprodajnih storitev masovnih sporočil SMS, vsaj na območju Združenega kraljestva;
  - (g) trg storitev analize podatkov, vsaj na območju Združenega kraljestva;
  - (h) trg maloprodajnih storitev mobilne telefonije v Združenem kraljestvu.

**Presoja konkurence**

*Vertikalni učinki*

5. Svetovalni odbor se strinja z oceno Komisije, da predlagano dejanje verjetno ne bo povzročilo neuskkljenih in usklajenih vertikalnih učinkov, ki bi bistveno ovirali učinkovito konkurenco vsaj na trgu veleprodajne ponudbe platform za mobilno denarnico v Združenem kraljestvu.
6. Zlasti se Svetovalni odbor strinja z oceno Komisije, da priglasiateljice verjetno nimajo:
  - (a) tehnične zmožnosti, da bi bistveno izključevale konkurenčne ponudnike mobilnih denarnic;
  - (b) komercialne zmožnosti, da bi bistveno izključevale konkurenčne ponudnike mobilnih denarnic ter
  - (c) enostranskih ali usklajenih spodbud za izključitev konkurenčnih ponudnikov mobilnih denarnic.

7. Svetovalni odbor se strinja z oceno Komisije, da predlagano dejanje verjetno ne bo povzročilo neusklajenih in usklajenih vertikalnih učinkov, ki bi bistveno ovirali učinkovito konkurenco vsaj na trgu veleprodajnih in maloprodajnih storitev masovnih sporočil SMS v Združenem kraljestvu.

*Konglomeratni učinki*

8. Svetovalni odbor se strinja z oceno Komisije, da predlagano dejanje verjetno ne bo povzročilo neusklajenih in usklajenih učinkov, ki bi bistveno ovirali učinkovito konkurenco na trgu maloprodajnih storitev mobilne telefonije v Združenem kraljestvu.

*Horizontalni učinki*

9. Svetovalni odbor se strinja z oceno Komisije, da predlagano dejanje verjetno ne bo povzročilo horizontalnih učinkov, ki bi bistveno ovirali učinkovito konkurenco na ustreznih trgih.

**Zaključek**

10. Svetovalni odbor se strinja z ugotovitvijo Komisije, da predlagano dejanje verjetno ne bo bistveno oviralo učinkovite konkurence na notranjem trgu ali na njegovem znatnem delu ter da ga je posledično treba razglasiti za združljivo z notranjim trgom in delovanjem Sporazuma EGP v skladu s členom 2(2) in členom 8(1) Uredbe o združitvah ter členom 57 Sporazuma EGP.
-

**Končno poročilo pooblaščenca za zaslišanje <sup>(1)</sup>**  
**COMP/M.6314 – Telefónica UK/Vodafone UK/Everything Everywhere/JV**  
(2013/C 66/03)

Evropska komisija je 6. marca 2012 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe o združitvah <sup>(2)</sup>, s katero podjetja Telefónica UK Limited, Vodafone Group plc in Everything Everywhere Limited (pod skupnim nadzorom podjetij France Télécom in Deutsche Telekom) pridobijo v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah skupni nadzor nad novoustanovljenim skupnim podjetjem, ki bo podjetjem v Združenem kraljestvu nudilo različne storitve mobilnega trgovanja. Komisija je 13. aprila 2012 sprejela sklep o začetku postopka v skladu s členom 6(1)(c) Uredbe o združitvah.

14. junija 2012 sem prejel zahtevek podjetja Hutchinson 3G UK Limited (v nadaljnjem besedilu: podjetje Three UK), 10. julija 2012 pa zahtevek skupine Lloyds Banking Group, da ju Komisija zasliši kot zainteresirani tretji osebi. Podjetje Three UK in skupina Lloyds Banking Group sta izkazala zadosten interes za postopek. Verjetno je, da bo priglašena koncentracija vplivala na njun konkurenčni položaj, kar zadeva ponudbo storitev mobilne denarnice v Združenem kraljestvu. Lloyds Banking Group je tudi potencialna stranka prihodnjega skupnega podjetja. Poleg tega sta obe stranki veliko prispevali med postopkom. V skladu s tem sem priglasitveni stranki obvestil o svoji odločitvi, da podjetje Three UK in skupino Lloyds Banking Group obravnavam kot tretji osebi.

Na podlagi dodatnih podatkov, zbranih v poglobljeni fazi preiskave, so službe Komisije ugotovile, da predlagana koncentracija ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence na notranjem trgu ter je zato združljiva z notranjim trgov in delovanjem Sporazuma EGP. Zato strankam ni bilo poslano obvestilo o nasprotovanju.

Osnutek sklepa določa brezpogojno odobritev predlagane koncentracije. Od priglasitvenih ali drugih strank nisem prejel nobene pritožbe v zvezi z učinkovitim uveljavljanjem procesnih pravic. Osnutek sklepa ne vsebuje pomislekov, glede katerih stranke ne bi imele priložnosti, da izrazijo svoje mnenje. Zato ugotavljam, da so lahko vsi udeleženci v tem postopku učinkovito uveljavljali svoje procesne pravice.

V Bruslju, 8. avgusta 2012

Michael ALBERS

---

<sup>(1)</sup> V skladu s členoma 16 in 17 Sklepa 2011/695/EU predsednika Evropske komisije z dne 13. oktobra 2011 o funkciji in mandatu pooblaščenca za zaslišanje v nekaterih postopkih o konkurenci (UL L 275, 20.10.2011, str. 29).

<sup>(2)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 139/2004 o nadzoru koncentracij podjetij (UL L 24, 29.1.2004, str. 1).

**Povzetek sklepa Komisije****z dne 4. septembra 2012****o združljivosti koncentracije z notranjim trgov in delovanjem Sporazuma EGP****(Zadeva COMP/M.6314 – Telefónica UK/Vodafone UK/Everything Everywhere/JV)**

(notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 6063 final)

**(Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno)****(Besedilo velja za EGP)**

(2013/C 66/04)

Deli tega besedila so bili revidirani tako, da je zagotovljeno, da zaupne informacije ne bodo razkrite; ti deli so označeni z oglatimi oklepaji in zvezdico.

Komisija je 4. septembra 2012 na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 z dne 20. januarja 2004 o nadzoru koncentracij podjetij<sup>(1)</sup> in zlasti člena 8(1) navedene uredbe sprejela sklep glede združitve. Različica celotnega sklepa, ki ni zaupna, je na voljo v verodostojnem jeziku zadeve in v delovnih jezikih Komisije na spletni strani Generalnega direktorata za konkurenco na naslednjem naslovu:

[http://ec.europa.eu/comm/competition/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html)

**I. POSTOPEK**

- (1) Komisija je 6. marca 2012 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 139/2004 (v nadaljnjem besedilu: Uredba o združitvah), s katero družbe Everything Everywhere Limited (v nadaljnjem besedilu: Everything Everywhere), Telefónica UK Limited (v nadaljnjem besedilu: Telefónica UK) in Vodafone Group Plc (v nadaljnjem besedilu: Vodafone Group) (v nadaljnjem besedilu skupaj: priglasitvene stranke) pridobijo v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah skupni nadzor nad novoustanovljeno družbo, ki je skupno podjetje (v nadaljnjem besedilu: družba JV Co), ki bo podjetjem v Združenem Kraljestvu (v nadaljnjem besedilu: koncentracija) ponujala različne storitve mobilnega poslovanja (v nadaljnjem besedilu: m-poslovanje).
- (2) Koncentracija ima razsežnost EU v skladu s členom 1(2) Uredbe o združitvah.
- (3) Komisija je po prvi fazi presoje ugotovila, da koncentracija spada na področje uporabe Uredbe o združitvah in da obstaja resen dvom glede njene združljivosti z notranjim trgov in Sporazumom o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP). Zato je 13. aprila 2012 začela postopek na podlagi člena 6(1)(c) Uredbe o združitvah (v nadaljnjem besedilu: sklep o začetku postopka).
- (4) Priglasitvene stranke so poslale več ločenih vlog, s katerimi so odgovorile na posebne vidike vprašanj, ki so se pojavila v sklepu o začetku postopka.

- (5) Priglasitvene stranke so 2. maja 2012 zahtevale, da se rok za drugo fazo preiskave v skladu s členom 10(3)(2) Uredbe o združitvah podaljša za 17 delovnih dni.

**II. PRIGLASITVENE STRANKE**

- (6) Everything Everywhere je skupno podjetje, nastalo z združitvijo družb T-Mobile UK in Orange UK, ki ga je Komisija z Odločbo z dne 1. marca 2010 v zadevi COMP/M.5650 – T-Mobile/Orange<sup>(2)</sup> razglasila za združljivega z notranjim trgov. Everything Everywhere je v končni lasti družb France Télécom in Deutsche Telekom, ki delujeta na področju storitev fiksne in mobilne telefonije v več državah članicah EU in po svetu.
- (7) Telefónica UK je hčerinska družba v popolni lasti družbe Telefónica S.A. in pripada skupini Telefónica Group, ki ponuja predvsem storitve fiksne in mobilne telefonije v več državah članicah EU ter v mnogih državah zunaj EU, predvsem v Latinski Ameriki.
- (8) Vodafone Group je holdinška družba skupine družb, ki sodelujejo pri upravljanju mobilnih telekomunikacijskih omrežij in zagotavljanju s tem povezanih telekomunikacijskih storitev. Skupina Vodafone Group ima lastniški delež v 30 mobilnih operaterjih po svetu. Skupina Vodafone Group je dejavna drugje v Evropski uniji prek svojih hčerinskih družb, ki so v njeni popolni lasti ali v celoti pod njenim nadzorom, sodeluje pa tudi s partnerskimi

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (v nadaljnjem besedilu: Uredba o združitvah).

<sup>(2)</sup> Odstavek 239.

omrežji v več kot 40 drugih državah, vključno z državami v Evropski uniji. Vodafone UK Limited (v nadaljnjem besedilu: Vodafone UK), hčerinska družba v popolni lasti in v celoti pod nadzorom skupine Vodafone Group, je zlasti dejavna na maloprodajnem trgu mobilne telefonije v Združenem Kraljestvu.

(9) Družba JV Co bi ponujala različne storitve, namenjene poslovnim strankam v Združenem Kraljestvu. Nobena storitev družbe JV Co ne bi bila neposredno namenjena potrošnikom. Družba JV Co bi zagotavljala storitve priglasitvenim strankam ter tretjim mobilnim operaterjem (v nadaljnjem besedilu: uporabniki storitev). JV Co zlasti načrtuje ponudbo naslednjih storitev:

(a) zagotavljanje platforme, ki omogoča ponudbo transakcijskih storitev (npr. plačilo ali izdajo vozovnic), ki se ne izvajajo prek spleta, ampak prek mobilnega telefona, ki podpira storitev komunikacije s sosednjim poljem („Near Field Communication“, v nadaljnjem besedilu: tehnologija NFC), ter prek spleta („Wallet Platform“, v nadaljnjem besedilu: platforma za denarnico) <sup>(3)</sup>. Platforma za denarnico bi podpirala zagotavljanje različnih storitev, povezanih s tehnologijo NFC, vključno s plačili v trgovinah, izdajo vozovnic in storitvami dostopa, pa tudi kuponi in storitvami programa zvestobe, kar omogoča, da se potrošnikom zagotavljajo digitalni kuponi (v nadaljnjem besedilu: transakcije). Te storitve bi ponujali gospodarskim subjektom, vključno z bankami, drugimi izdajatelji plačilnih kartic (kreditnih, debetnih, kartic s shranjeno vrednostjo itd.), kartic zvestobe, ponudniki vozovnic in drugimi trgovci na drobno (v nadaljnjem besedilu: ponudniki storitev);

(b) zagotavljanje in oddajanje storitev platforme za mobilno trženje, da se zagotovi enotna kontaktna točka za oglaševalce in medijske hiše, ki želijo razvijati oglaševalske kampanje, katerih cilj so stranke operaterjev mobilnega omrežja in operaterjev

virtualnega mobilnega omrežja, in sicer s potisnimi sporočili, kuponi in boni ali s prodajo oglaševalskega prostora;

(c) zagotavljanje storitev analize podatkov, zbranih na podlagi transakcijskih in oglaševalskih storitev, za transakcijske in oglaševalske stranke družbe JV Co <sup>(4)</sup>.

### III. UPOŠTEVNI TRGI

#### 3.1 Upoštevnimi proizvodni trgi

##### *Trg veleprodajne ponudbe platforme za mobilno denarnico*

(10) Upošteveni trg je mogoče opredeliti kot veleprodajno ponudbo platforme za mobilno denarnico <sup>(5)</sup>, ki se razlikuje od trga maloprodajne distribucije mobilnih denarnic potrošnikom. Vendar se v tem sklepu glede tega vprašanja ni treba opredeliti, saj koncentracija ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence, ne glede na morebitno drugačno opredelitev proizvodnega trga.

##### *Trg varnega shranjevanja*

(11) Pri storitvi mobilne denarnice je potrebno varno shranjevanje informacij, zlasti poverilnic za plačevanje. Tovrstno shranjevanje je načeloma mogoče zagotoviti na več načinov, med katerimi so shranjevanje v oblaku in shranjevanje v varnostnem elementu, ki je lahko na več mestih v mobilnem telefonu ali na njem.

(12) Komisija ne izključuje možnosti, da se lahko pojavijo razlike med trgom veleprodajne ponudbe storitev platforme za mobilno denarnico in trgom, namenjenim le zagotavljanju varnega shranjevanja. Vendar trg za zagotavljanje varnega shranjevanja ne bi zajemal le zagotavljanja varnega shranjevanja na karticah SIM, ampak vsaj še varno shranjevanje v vdelenih varnostnih elementih in

<sup>(3)</sup> Glede opredelitve mobilne denarnice običajno obstajata dva pristopa: (i) denarnica za shranjevanje, ki potrošniku zagotavlja vsaj pregled nad vsemi aplikacijami, ki so nameščene v varnostni element, in mu omogoča, da izbere, s katerimi plačilnimi karticami je plačevanje omogočeno in s katerimi je onemogočeno, ter da jih razvrsti po prednosti. Ta mobilna denarnica se uporablja za shranjevanje vseh potrošnikovih virtualnih plačilnih kartic (komponenta grafičnega uporabniškega vmesnika) in omogoča konfiguracijo varnostnega elementa (tehnična komponenta) tudi pri različnih izdajateljih kartic, in sicer podobno kot imajo potrošniki več plačilnih kartic fizično v svoji denarnici; (ii) denarnica, ki temelji na eni aplikaciji: vsebuje le eno aplikacijo, ki lahko obsega več kartic, vendar od istega izdajatelja. Za vsako posamezno kartico, ki je shranjena v varnostnem elementu (npr. plačilna kartica), obstaja ustrezna aplikacija (z grafičnim uporabniškim vmesnikom) v mobilnem telefonu. Kartica, ki pripada posameznemu ponudniku storitev, je v mobilnem telefonu zato prikazana kot posamezna aplikacija. V fizični obliki bi temu ustrezala plastična kartica.

<sup>(4)</sup> Družba JV Co bi se ukvarjala tudi z virtualno obdelavo transakcij, s čimer bi trgovcem na drobno omogočala analiziranje maloprodajnih dejavnosti potrošnikov. Družba JV Co transakcij dejansko ne bi obdelovala sama. Namesto tega bi se združila z obstoječimi tretjimi obdelovalci transakcij in bi delovala kot posrednik, da bi pridobila osnovne informacije o spletnih in fizičnih nakupih uporabnikov mobilne denarnice ter nekatere druge podrobnosti o uporabnikih. Družba JV Co bi te podatke nato lahko posredovala zadevnim trgovcem kot storitve z dodano vrednostjo. Čeprav ne gre za upoštevni proizvodni trg (saj storitve virtualne obdelave transakcij družbe JV Co niso ponujene kot posebna ponudba proizvodov), so tovrstne storitve povezane z oglaševanjem in elementi analize podatkov družbe JV Co.

<sup>(5)</sup> Več družb (Ericsson, Microsoft itd.) ponuja platforme, pogosto imenovane kar „denarnice brez blagovne znamke“. Te družbe želijo udeležencem na trgu zagotoviti infrastrukturo IT za lažje izvajanje transakcij, unovčevanje kuponov in analizo podatkov za izdajo denarnice določene blagovne znamke. Zagotavljanje denarnic brez blagovne znamke je torej podobno ponudbi platforme za denarnico, ki jo želi družba JV Co ponuditi drugim operaterjem (virtualnega) mobilnega omrežja. Poleg tega so te družbe, kot tudi JV Co, prisotne le na ravni veleprodaje, zato bi bila dobava za trg veleprodajne ponudbe storitev platforme za mobilno denarnico bistveno drugačna od zagotavljanja maloprodajne distribucije storitev mobilne denarnice končnim strankam.



morda tudi v varnostnem elementu v napravah, ki so priključene na mobilni telefon, ter v rešitvah v oblaku.

- (13) V vsakem primeru v tem sklepu ni treba opredeliti, ali trg varnega shranjevanja zajema tudi varno shranjevanje v varnostnih elementih v napravah, ki so priključene na mobilni telefon, ali v rešitvah v oblaku, saj koncentracija ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence, ne glede na morebitno drugačno opredelitev proizvodnega trga.

#### **Trg maloprodajne distribucije storitev mobilne denarnice strankam**

- (14) Priglasitvene stranke menijo, da obstaja podrejeni trg maloprodajne distribucije storitev mobilne denarnice strankam. Družba JV Co ne bo prisotna na tem trgu. Namesto tega bo ta družba z veleprodajno ponudbo platforme za mobilno denarnico priglasitvenim strankam in drugim uporabnikom storitev omogočila, da si zagotovijo mobilne denarnice z osebnim pečatom za maloprodajo na podlagi osnovne platforme za denarnico, ki jo zagotavlja družba JV Co.

- (15) Med raziskavo trga je Komisija proučila zlasti naslednje:

(a) ali bi maloprodajni trg za zagotavljanje storitev mobilne denarnice (s plačili, ki se ne izvajajo prek spleta, in mobilnimi plačili prek spleta) pomenil trg, ki bi bil ločen od obstoječih storitev plačevanja prek spleta (s kreditnimi in debetnimi karticami, prek sistema PayPal itd., prek spleta s stacionarnim ali tabličnim računalnikom ali prek mobilnega telefona);

(b) ali bi maloprodajni trg za zagotavljanje storitev mobilne denarnice (z mobilnimi plačili, ki se ne izvajajo prek spleta, in mobilnimi plačili prek spleta) pomenil trg, ki bi bil ločen od obstoječih storitev plačil, ki se ne izvajajo prek spleta, (s kreditnimi in debetnimi karticami, ki podpirajo tehnologijo NFC, ter s tradicionalnimi plačilnimi sredstvi, kot so kreditne in debetne kartice in gotovina);

(c) ali bi bilo treba maloprodajni trg za zagotavljanje storitev mobilne denarnice nadalje razdeliti na mobilna plačila, ki se ne izvajajo prek spleta, in mobilna plačila prek spleta.

- (16) Komisija meni, da lahko obstoječi načini plačil prek spleta in mobilnih plačil pripadajo različnim upoštevni proizvodnim trgov. Vendar v tem sklepu ni treba opredeliti, ali so trenutno obstoječi načini plačil prek spleta

del istega trga kot načini mobilnih plačil, saj koncentracija ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence, ne glede na morebitno drugačno opredelitev proizvodnega trga.

- (17) Komisija meni, da bodo v bližnji prihodnosti najverjetneje hkrati obstajala mobilna plačila in plačila, ki se ne izvajajo prek mobilnih naprav, vključno s kreditnimi in debetnimi karticami, ki podpirajo tehnologijo NFC oz. je ne podpirajo. Potrošniki bodo želeli še naprej uporabljati različna plačilna sredstva, ponudnike različnih plačilnih sredstev in trgovce na drobno pa to spodbuja k nadaljnji ponudbi in sprejemanju plačilnih sredstev, ki jih uporabljajo njihove stranke. Tudi če imajo ta plačilna sredstva značilnosti, zaradi katerih se razlikujejo od mobilnih plačil, verjetno obstaja določena stopnja zamenljivosti, predvsem med mobilnimi plačili ter kreditnimi in debetnimi karticami, ki podpirajo tehnologijo NFC, kar pomeni, da lahko trenutno obstoječa plačilna sredstva, ki se ne izvajajo prek spleta, ustvarijo konkurenčni pritisk na maloprodajne trgovce storitev mobilnih plačil. To pa bo povzročilo posredno konkurenčno omejevanje za veleprodajne ponudnike platforme za mobilno denarnico. Vendar v tem sklepu ni treba opredeliti, ali so obstoječa plačilna sredstva, ki se ne izvajajo prek spleta, del istega trga kot mobilna plačila, saj koncentracija ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence, ne glede na morebitno drugačno opredelitev proizvodnega trga.

- (18) Komisija meni, da mobilna plačila prek spleta in mobilna plačila, ki se ne izvajajo prek spleta, vsaj za zdaj verjetno niso del istega upoštevnega proizvodnega trga. Čeprav kratkoročni in srednjeročni razvoj nista povsem jasna<sup>(6)</sup>, v tem sklepu ni treba opredeliti, ali so mobilna plačila prek spleta in mobilna plačila, ki se ne izvajajo prek spleta, del istega trga, saj koncentracija ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence, ne glede na morebitno drugačno opredelitev proizvodnega trga.

#### **Trg oglaševalskih storitev**

- (19) Družba JV Co bi delovala kot posrednik pri prodaji digitalnega oglaševalskega inventarja: oglaševalcem, agencijam in drugim bi ponujala storitev „vse na enem mestu“ („one stop shop“) za posredovanje kuponov in ponudb ali oglaševalskih kampanj za blagovne znamke na mobilne telefone strank vseh sodelujočih operaterjev (virtualnega) mobilnega omrežja, ki se s tem strinjajo, in sicer z eno samo kampanjo.

<sup>(6)</sup> To je skladno z zeleno knjigo Komisije „Na poti k integriranemu evropskemu trgu za kartična, spletna in mobilna plačila“, ki navaja, da je meja med elektronskimi plačili in mobilnimi plačili zabrisana in da lahko postane v prihodnje še bolj nejasna. Glej točko 2.4 zelene knjige na <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:52011DC0941:SL:NOT>

(20) Družba JV Co bi zlasti ponujala naslednje storitve:

- (a) potisna („push“) kratka besedilna sporočila (v nadaljnjem besedilu: sporočila SMS): družba JV Co bi stranke sodelujočih operaterjev (virtualnega) mobilnega omrežja, ki so se s tem strinjale, s pošiljanjem sporočil SMS seznanila s tržnimi ponodbami ali sporočili;
- (b) pametna masovna sporočila SMS: družba JV Co bi pošiljala sporočila SMS strankam oglaševalcev, ki bi se s tem strinjale, s ponudbo dodatnih podatkov/funkcij, ki bi izboljšali učinkovitost kampanje. Družba JV Co bi le kot dodatno ponudbo zagotavljala standardne storitve masovnih sporočil SMS, tj. brez pametnih prekrivnih sporočil;
- (c) ponudbe „pull“ (prenos podatkov na zahtevo uporabnika): družba JV Co bi oglaševalcem in agencijam zagotavljala dostop do platform, kot so aplikacije operaterjev (virtualnega) mobilnega omrežja ali denarnica družbe JV Co, da bi ponudbe ali informacije dali na taka mesta, ki bi potrošnike pri iskanju takih storitev spodbujala k obisku, namesto da jih prejmejo prek sporočil SMS in MMS ali prikaznih oglasov;
- (d) prikazno oglaševanje na sredstvih operaterjev (virtualnega) mobilnega omrežja: družba JV Co bi oglaševalcem zagotavljala oglaševalske možnosti, vključno s prikaznimi oglasi, pasicami, pojavnimi sporočili itd. na vseh sredstvih mobilne telefonije, ki so v lasti sodelujočih operaterjev (virtualnega) mobilnega omrežja, to pomeni v denarnici, na mobilnih portalih in v aplikacijah;
- (e) kuponi in boni: družba JV Co bi zagotavljala zmogljivost izdajanja kuponov in bonov s pošiljanjem sporočil in na druge načine, njihovo unovčevanje prek spleta ter na maloprodajnih mestih z denarnico družbe JV Co ali drugimi mobilnimi aplikacijami in sledenje tega unovčevanja, kjer bi bilo to potrebno.

(21) Družba JV Co ne bi bila dejavna pri drugih vrstah mobilnega oglaševanja (kot npr. opravljanje storitev posredovanja za oglaševanje na iskalnikih), zato te niso predmet tega sklepa.

#### **Trg posredovanja storitev pri mobilnem oglaševanju**

(22) Po mnenju priglasitvenih strank je upoštevni proizvodni trg pri presoji ustanovitve družbe JV Co trg za opravljanje storitev posredovanja za digitalno oglaševanje v Združenem kraljestvu, vključno z vsemi oblikami digitalnega oglaševanja (ne glede na to, ali gre za oglaševanje sporočil prek elektronske pošte, sporočil SMS ali potisnih obvestil, ali pa oglaševanje na spletnih iskalnikih in klasično spletno oglaševanje), ki poteka prek statičnih spletnih povezav ter prek naprav za mobilno komunikacijo (in vsekakor prek posrednih naprav, kot so prenosni in tablični računalniki).

(23) Doslej je Komisija razlikovala med spletnim in nespletnim oglaševalskim prostorom <sup>(7)</sup>. Komisija je razpravljala tudi o vprašanju, ali bi trg spletnega oglaševanja lahko razdelili na storitve, ki uporabljajo spletne iskalnike, in storitve, ki spletnih iskalnikov ne uporabljajo, vendar se glede tega vprašanja ni opredelila, saj kljub drugačnim opredelitvam proizvodnega trga koncentracija ni vzbudila nobenih pomislekov glede konkurence <sup>(8)</sup>.

(24) Ne glede na zgoraj navedeno pa v tem sklepu ni treba opredeliti, ali je mobilno oglaševanje trg, ki je ločen od oglaševanja na spletnih iskalnikih ali klasičnega spletnega oglaševanja, ali pa je del širšega trga, saj koncentracija ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence, ne glede na to, kakšna je opredelitev proizvodnega trga.

#### *Ciljno trženje s sporočili v okviru mobilnega oglaševanja*

(25) V tem sklepu ni treba opredeliti, ali je trg mobilnega trženja s sporočili ločen od mobilnega oglaševanja na spletnih iskalnikih ali mobilnega klasičnega spletnega oglaševanja, ali pa je del širšega trga, saj koncentracija ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence, ne glede na to, kakšna je opredelitev proizvodnega trga.

#### *Obstoj ločenih delov trga znotraj trga ciljnega trženja s sporočili*

(26) Komisija je tudi proučila, ali bi potisna sporočila SMS in pametna masovna sporočila SMS na eni strani ter potisna obvestila na podlagi IP naslova na drugi strani v okviru ciljnega trženja s sporočili pomenila ločene trge.

(27) Vendar v tem sklepu ni treba opredeliti, ali različne vrste ciljnega trženja z mobilnimi sporočili pomenijo različne trge ali so del širšega trga, saj koncentracija ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence, ne glede na to, kakšna je opredelitev proizvodnega trga.

#### *Posredništvo pri mobilnem oglaševanju v primerjavi z neposredno prodajo*

(28) Družba JV Co bo posrednik pri ciljnem trženju s sporočili, oglaševanju, ki ne uporablja iskalnikov, in drugih oblikah oglaševanja na mobilnih telefonih (npr. kuponi in boni).

(29) Na podlagi raziskave trga je Komisija ugotovila, da neposredna prodaja mobilnega oglaševanja znatno omejuje prodajo prek posrednikov. V vsakem primeru v tem sklepu ni treba opredeliti, ali obstajajo različni trgi za neposredno prodajo mobilnega oglaševanja in prodajo mobilnega oglaševanja prek posrednikov ali pa sta del

<sup>(7)</sup> Glej Odločbo Komisije z dne 11. marca 2008 v zadevi COMP/M.4731 – Google/DoubleClick.

<sup>(8)</sup> Prim. opombo 7.

širšega trga, saj koncentracija ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence, ne glede na to, kakšna je opredelitev proizvodnega trga.

#### *Splošni sklep*

- (30) Glede na navedeno se ugotavlja, da, kar zadeva oglaševalske storitve družbe JV Co, proizvodnega trga ni treba točno opredeliti, saj koncentracija ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence, ne glede na morebitno drugačno opredelitev proizvodnega trga.

#### **Trg maloprodajnih in veleprodajnih storitev masovnih sporočil SMS**

- (31) Maloprodaja masovnih sporočil SMS je storitev, ki družbam (kot so trgovci na drobno ali finančne institucije) omogoča, da svojim strankam pošiljajo veliko število sporočil SMS (če se stranke strinjajo s prejemanjem takih sporočil prek svojih mobilnih telefonov). Lahko se uporablja za trženje s sporočili, vendar se trenutno uporablja predvsem za pošiljanje splošnih sporočil strankam. Na primer banka lahko uporabi storitev pošiljanja masovnih sporočil, da strankam pošlje mini bančne izpiske ali opozorila o prevarah.
- (32) Za prenos sporočil predvidenim prejemnikom prek sporočil SMS je treba zagotoviti povezljivost z enim ali več mobilnimi omrežji in fizični prenos teh sporočil ustreznim mobilnim naročnikom. Ta storitev se imenuje veleprodajni prenos masovnih sporočil SMS. Storitve je sestavljena iz dveh glavnih elementov: najprej prenos sporočila od pošiljatelja (družba JV Co ali zbiralnik mobilnega omrežja, pri katerem je predvideni prejemnik sklenil naročniško razmerje – domače omrežje) in nato prenos sporočila prek domačega omrežja na prejemnikov mobilni telefon.
- (33) Priglasitvene stranke menijo, da obstaja ločen trg maloprodajnih storitev prenosa masovnih sporočil SMS in veleprodajnih storitev prenosa masovnih sporočil SMS, ki je vložek v storitve trženja s sporočili družbe JV Co na predhodnem trgu.
- (34) Na podlagi raziskave trga pomenijo maloprodajne storitve masovnih sporočil SMS trg, ki je ločen od trga dejavnega trženja s sporočili. Maloprodajne storitve so podrejene morebitnemu trgu veleprodajnega opravljanja storitev masovnih sporočil SMS. Vendar v tem sklepu trga ni treba točno opredeliti, saj koncentracija ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence, ne glede na to, kakšna je opredelitev proizvodnega trga.

#### **Trg storitev analize podatkov**

- (35) Poleg transakcij in storitev oglaševanja bo družba JV Co strankam ponujala storitve analize podatkov. Priglasitvene stranke ne načrtujejo, da bo družba JV Co ponujala storitve analize podatkov kot samostojen proizvod. Ta

družba namerava zbirati in analizirati podatke, pridobljene pri transakcijah in oglaševalskih storitvah, da bi svojim strankam zagotovila dragocen vpogled v ravnanje potrošnikov. Dejavnosti analize podatkov te družbe bodo sestavljene iz treh glavnih elementov: analize poročanja, analize poslovnega razvoja in analize zvestobe.

- (36) Po mnenju priglasitvenih strank bi bila družba JV Co dejavna na trgu storitev analize podatkov na področju spletnega oglaševanja in oglaševanja, ki ne poteka prek spleta, ter transakcijskih storitev. Menijo, da v tem primeru ni treba podrobno razčleniti celotnega trga opravljanja storitev analize podatkov.
- (37) Komisija je v okviru sedanje koncentracije ocenila, ali bi lahko obstajal ločen proizvodni trg zagotavljanja storitev analize podatkov za mobilno oglaševanje.
- (38) Komisija je nadalje ocenila, ali bi lahko v okviru mobilnega okolja obstajala ločena trga za storitve raziskav trga (za ocenjevanje in razumevanje nakupovalnih navad potrošnikov) in storitve tržnih informacij (za zagotavljanje podatkov o posameznih potrošnikih, kot so npr. starost, družbeni položaj, dejavnosti, naslov itd. za namene neposrednega trženja).
- (39) V vsakem primeru v tem sklepu proizvodnega trga ni treba točno opredeliti, saj koncentracija ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence, ne glede na morebitno drugačno opredelitev proizvodnega trga.

#### **Trg maloprodajnih storitev mobilne telefonije**

- (40) Operaterji mobilnega omrežja na tem trgu prodajajo nacionalne in mednarodne glasovne klice, sporočila SMS (vključno z MMS), mobilni internet s podatkovnimi storitvami in dostop do vsebine prek mobilnega omrežja za končne stranke.
- (41) Komisija v prejšnjih odločbah in sklepih<sup>(9)</sup> ni nadalje razdelila trga zagotavljanja storitev mobilnih telekomunikacij končnim strankam bodisi glede na vrsto stranke (poslovne ali zasebne, naročniki ali predplačniki) bodisi glede na vrsto omrežne tehnologije (2G/GSM ali

<sup>(9)</sup> Glej Sklep Komisije z dne 1. marca 2012 v zadevi COMP/M.5650 – T-Mobile/Orange, odstavek 24, Odločbo Komisije z dne 27. novembra 2007 v zadevi COMP/M.4947 – Vodafone/Tele2 Italija/Tele2 Španija, odstavek 14, Odločbo Komisije z dne 26. aprila 2006 v zadevi COMP/M.3916 – T-Mobile Austria/Tele ring, odstavek 18, Odločbo Komisije z dne 24. septembra 2004 v zadevi COMP/M.3530 – TeliaSonera/Orange, odstavek 13 in Odločbo komisije z dne 16. septembra 2003 v zadevi COMP/M.3245 – Vodafone/Singlepoint, odstavek 12.

3G/UMTS). Komisija je zato prejšnje zadeve ocenila na podlagi enotnega trga zagotavljanja storitev mobilnih telekomunikacij končnim strankam.

- (42) V tem sklepu ni treba opredeliti, ali obstajata ločena trga zagotavljanja storitev mobilnih telekomunikacij končnim strankam ali ne, saj koncentracija ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence, ne glede na morebitno drugačno opredelitev proizvodnega trga.

### 3.2 Upoštevni geografski trgi

#### **Trg veleprodajne ponudbe storitev platforme za mobilno denarnico**

- (43) Priglasitvene stranke menijo, da je obseg upoštevne geografskega trga veleprodajne ponudbe storitev platforme za mobilno denarnico vsaj nacionalen in zajema celotno Združeno kraljestvo.
- (44) Komisija na podlagi raziskave trga meni, da je v tej zadevi geografski obseg veleprodajne ponudbe storitev platforme za mobilno denarnico vsaj nacionalen (Združeno kraljestvo) in morda še obsežnejši. Vendar ni treba opredeliti, ali geografski obseg trga veleprodajne ponudbe storitev platforme za mobilno denarnico presega nacionalnega, saj koncentracija ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence, ne glede na to, kakšna je opredelitev upoštevne geografskega trga.

#### **Trg varnega shranjevanja**

- (45) Priglasitvene stranke niso obravnavale trga varnega shranjevanja ali njegovega geografskega obsega.
- (46) Kaže, da je zagotavljanje varnega shranjevanja varnostnih elementov na kartici SIM tesno povezano z zagotavljanjem maloprodajnih storitev mobilne telefonije, torej trgov, za katere je Komisija v prejšnjih odločbah ugotovila, da je njihov geografski obseg nacionalen<sup>(10)</sup>.
- (47) Po drugi strani pa je geografski obseg zagotavljanja varnega shranjevanja v vdelenih varnostnih elementih obsežnejši, saj so izdajatelji vdelenih varnostnih elementov, zlasti proizvajalci originalne opreme in ponudniki operacijskih sistemov ter morda tudi izdajatelji zunanjih

varnostnih elementov in varnega shranjevanja v oblaku, dejavni po vsem svetu. Zato bi lahko sklenili pogodbe z maloprodajnimi ponudniki storitev mobilne denarnice ali veleprodajnimi ponudniki storitev platforme za mobilno denarnico za zagotavljanje varnega shranjevanja na ravni, ki presega nacionalno.

- (48) Komisija meni, da je v tej zadevi možni trg za zagotavljanje varnega shranjevanja po geografskem obsegu vsaj nacionalen (Združeno kraljestvo). Vendar v tej zadevi ni treba točno opredeliti geografskega obsega možnega trga varnega shranjevanja, saj predlagana koncentracija ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence, ne glede na to, kakšna je opredelitev upoštevne geografskega trga.

#### **Trg maloprodajne distribucije storitev mobilne denarnice strankam**

- (49) Priglasitvene stranke menijo, da je upoštevni geografski obseg trga maloprodajne distribucije storitev mobilne denarnice vsaj nacionalen. Stranke ne pričakujejo, da bi se mobilna denarnica dejavno ponujala potrošnikom zunaj Združenega kraljestva, kar kaže na to, da se bodo plačilne kartice in storitve, ponujene prek mobilne denarnice, nanašale na ponudnike storitev v Združenem kraljestvu.
- (50) Vendar priglasitvene stranke pričakujejo, da bodo njihovi konkurenti, kot sta Google in PayPal, ponudili te storitve potrošnikom v več državah<sup>(11)</sup> in bodo tako dejavni na globalni ravni. Stranke menijo, da ni treba opredeliti, ali lahko upoštevni trg maloprodajne distribucije storitev mobilne denarnice strankam presega nacionalnega, čeprav ni podlage za identifikacijo regionalnih ali lokalnih trgov.
- (51) Komisija na podlagi raziskave trga meni, da je v tej zadevi geografski obseg trga maloprodajne distribucije storitev mobilne denarnice vsaj nacionalen (Združeno kraljestvo). Vendar v tej zadevi ni treba točno opredeliti geografskega trga maloprodajne distribucije storitev mobilne denarnice strankam, saj koncentracija ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence, ne glede na to, kakšna je opredelitev upoštevne geografskega trga.

<sup>(10)</sup> Glej Odločbo Komisije z dne 24. septembra 2004 v zadevi COMP/M.3530 – *TeliaSonera AB/Orange AS*, odstavek 16 in Odločbo Komisije z dne 24. oktobra 2005 v zadevi COMP/M.3920 – *France Telecom/Amena*, odstavek 20.

<sup>(11)</sup> Priglasitvene stranke si tudi prizadevajo, da bo mobilna denarnica družbe JV Co povezljiva z različnimi pobudami za storitev denarnice v drugih državah članicah EU, kar bi uporabnikom omogočilo, da bi mobilno denarnico uporabljali med potovanji po Evropski uniji (in morebiti drugje).



**Trg oglaševalskih storitev**

- (52) V zvezi z oglaševalskimi storitvami, ki jih bo zagotavljala družba JV Co (in možnimi deli trga) prigrasitvene stranke trdijo, da opredelitev geografskega trga obsega vsaj Združeno kraljestvo ali pa je še širša.
- (53) Komisija ob upoštevanju raziskave trga ugotavlja, da se zdi geografski obseg trga oglaševalskih storitev in njegovih možnih delov trga nacionalen (Združeno kraljestvo). Vendar v tem sklepu geografskega trga ni treba natančno opredeliti, saj koncentracija ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence, ne glede na to, kakšna je opredelitev upoštevnega geografskega trga.

**Trg maloprodajnih in veleprodajnih storitev masovnih sporočil SMS**

- (54) Prigrasitvene stranke menijo, da je obseg upoštevnega geografskega trga maloprodajnih storitev masovnih sporočil SMS vsaj nacionalen in zajema celotno Združeno kraljestvo.
- (55) Zdi se, da je geografski obseg (možnega) trga maloprodajnih storitev masovnih sporočil SMS nacionalen (Združeno kraljestvo) ali pa še večji; obseg (možnega) trga veleprodajnih storitev masovnih sporočil SMS pa očitno presega nacionalnega.
- (56) V tej zadevi ni treba točno opredeliti geografskega obsega trga maloprodajnih in veleprodajnih storitev masovnih sporočil SMS, saj koncentracija ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence, ne glede na to, kakšna je opredelitev upoštevnega geografskega trga.

**Trg storitev analize podatkov**

- (57) Prigrasitvene stranke menijo, da je geografski obseg trga storitev analize podatkov (in njegovih upoštevnih delov trga) vsaj nacionalen in zajema celotno Združeno kraljestvo.
- (58) V tem sklepu geografskega trga ni treba točno opredeliti, saj koncentracija ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence, ne glede na morebitno drugačno opredelitev geografskega trga.

**Trg maloprodajnih storitev mobilne telefonije**

- (59) Komisija je v prejšnjih odločbah in sklepih<sup>(12)</sup> menila, da je obseg upoštevnega geografskega trga mobilnih telekomunikacijskih storitev za končne stranke (in vseh možnih

delov trga) nacionalen. To temelji na dejstvu, da mobilne tarife delujejo na nacionalni osnovi in da so tudi predpisi (kot so razporeditev spektra, dodeljevanje števil in zaključevanje klicev v mobilnih omrežjih) določeni na nacionalni ravni.

- (60) Komisija v skladu s prejšnjimi odločbami ugotavlja, da je geografski trg omejen na Združeno kraljestvo.

**IV. PRESOJA KONKURENČNOSTI****4.1 Uvod**

- (61) V skladu s členom 2(2) in (3) Uredbe o združitvah mora Komisija presoditi, ali bi predlagana koncentracija bistveno ovirala učinkovito konkurenco na skupnem trgu ali njegovem znatnem delu<sup>(13)</sup>. V zvezi s tem je Komisija proučila vse trge, na katere vpliva koncentracija.
- (62) V zvezi s storitvami mobilnih transakcij so upoštevnimi trgi pri presoji koncentracije predhodni trg veleprodajne ponudbe storitev platforme za mobilno denarnico, trg dostopa do varnega shranjevanja, podrejeni trg maloprodajne distribucije mobilnih denarnic strankam in trg maloprodajnih storitev mobilne telefonije. Geografski obseg vseh navedenih trgov zajema vsaj Združeno kraljestvo in morda še več<sup>(14)</sup>.
- (63) V zvezi z oglaševalskimi storitvami družbe JV Co so upoštevnimi trgi pri presoji konkurenčnosti koncentracije trgi posredovanja pri mobilnem oglaševanju in njihovi možni deli trga ter veleprodajna in maloprodajna ponudba storitev masovnih sporočil SMS. Poleg tega so za presojo konkurenčnosti v zadevnem primeru pomembni tudi trg storitev analize podatkov in njegovi možni deli.
- (64) Komisija je raziskavo trga osredotočila predvsem na presojo verjetnosti konkurenčne škode, ki bi nastala kot posledica koncentracije zaradi morebitnih strategij omejevanja dostopa do trga, zlasti ob upoštevanju zelo močnih položajev prigrasitvenih strank na maloprodajnem trgu mobilne telefonije v Združenem kraljestvu. Zato se bodo v tem razdelku najprej ocenili morebitni nehorizontalni učinki koncentracije na trge mobilnih denarnic in masovnih sporočil SMS, nato pa proučili morebitni horizontalni učinki koncentracije na trge veleprodajne ponudbe storitev platforme za mobilno denarnico in trge storitev mobilnega oglaševanja in zagotavljanje analize podatkov.

<sup>(12)</sup> Glej Sklep Komisije z dne 1. marca 2012 v zadevi COMP/M.5650 – T-Mobile/Orange, odstavek 25, Odločbo Komisije z dne 20. avgusta 2007 v zadevi COMP/M.4748 – T-Mobile/Orange Netherlands, odstavek 16 in Odločbo Komisije z dne 26. aprila 2006 v zadevi COMP/M.3916 – T-Mobile Austria/Telering, odstavek 19.

<sup>(13)</sup> Glej Uredbo Sveta (ES) št. 139/2004 z dne 20. januarja 2004 o nadzoru koncentracij podjetij (UL L 24, 29.1.2004, str. 1).

<sup>(14)</sup> Presoja konkurenčnosti je opravljena na trgu, ki zajema celotno Združeno kraljestvo. Do podobnih ugotovitev glede odsotnosti občutnih ovir za učinkovito konkurenco bi prišlo ob obravnavanju katerega koli obsežnejšega geografskega trga.

(65) Komisija je za oceno morebitnih horizontalnih učinkov upoštevala razmere brez koncentracije. Na podlagi rezultatov raziskave trga Komisija meni, da bi priglasitvene stranke lahko ponudile (ter do neke mere že lahko ponujajo) storitve m-poslovanja brez družbe JV Co<sup>(15)</sup>. Vendar se v tem sklepu glede tega vprašanja ni treba opredeliti, saj koncentracija ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence, ne glede na morebitne drugačne scenarije.

#### 4.2 Nehorizontalni učinki – horizontalni učinki

##### Uvod

(66) Komisija v tem sklepu ugotavlja, ali lahko priglasitvene stranke zavzamejo močan skupen položaj na maloprodajnem trgu storitev mobilne telefonije (in vseh možnih delih trga), da bi z bistvenim omejevanjem dostopa na trg veleprodajnih storitev platforme za mobilno denarnico drugim morebitnim udeležencem preprečile, da bi ponujali konkurenčne storitve platforme za mobilno denarnico. Glede na Smernice o presoji nehorizontalnih združitvev, sta mogoči dve vrsti izključitev: izključitev pri surovinah in izključitev pri strankah<sup>(16)</sup>. V obravnavani zadevi Komisija ocenjuje verjetnost strategije, da bi s tehnično ali tržno izključitvijo onemogočili dostop do bistvenih vložkov za zagotavljanje izdelkov mobilne denarnice, ki bodo ponujeni končnim potrošnikom; ti bistveni vložki so varnostni elementi in nameščanje aplikacij, ki omogočajo delovanje mobilne denarnice, na mobilne telefone. Taka izključitev pri surovinah bi lahko škodovala ali poslabšala konkurenčne pogoje na veleprodajnem trgu storitev platforme za mobilno denarnico (s tem da bi na primer vodila do višjih cen za ponudnike storitev) ter bi lahko tudi vplivala na konkurenčne pogoje na podrejenem trgu maloprodajnih storitev mobilne denarnice. Komisija zato v nadaljevanju prouči, ali bi priglasitvene stranke lahko izvajale izključevanje pri surovinah in ali bi imele spodbudo za tako ravnanje.

(67) Komisija je zlasti proučila, ali bi priglasitvene stranke:

- (a) imele tehnične zmožnosti, da bi na različne načine bistveno izključevale konkurenčne ponudnike mobilnih denarnic;
- (b) imele zmožnosti na različne načine izvajati tržno izključevanje konkurenčnih ponudnikov mobilne denarnice in ali bi imele spodbude za tako ravnanje.

##### Presoja tehnične izključitve

(68) V zvezi s tehničnimi zmožnostmi za bistveno izključevanje konkurenčnih ponudnikov mobilnih denarnic je

<sup>(15)</sup> Glej na primer odgovore na vprašanja 64 in 65 v vprašalnikih Q1 in Q2 z dne 7. marca 2012.

<sup>(16)</sup> Glej Smernice o presoji nehorizontalnih združitvev na podlagi uredbe Sveta o nadzoru koncentracij podjetij (2008/C 265/07), odstavek 31, za opredelitev izključitve pri surovinah.

treba najprej omeniti, da po mnenju večine udeležencev v raziskavi trga priglasitvene stranke ne bi imele tehničnim zmožnosti, da bi konkurenčnim ponudnikom<sup>(17)</sup> preprečile ali omejile ponujanje storitev mobilne denarnice, razen prek družbe JV Co<sup>(18)</sup>. Omeniti je treba tudi, da priglasitvene stranke trdijo, da bo družba JV Co zagotovila dostop do drugih operaterjev mobilnega omrežja in operaterjev virtualnega mobilnega omrežja po nediskriminatorskih pogojih<sup>(19)</sup>. Družba JV Co bo zlasti vse tehnične podrobnosti razvila v skladu z industrijskimi standardi, uporabnikom storitev in morebitnim uporabnikom storitev pa bodo prosto dostopne na nediskriminatorski podlagi<sup>(20)</sup>.

(69) Zdi se, da je dostop do varnostnega elementa nujen za delovanje mobilnih denarnic. Čeprav je načeloma mogoče, da bi bile transakcije, opravljene z mobilnega telefona, končane prek rešitev, ki bi uporabljale varne rešitve na osnovi programske opreme, kjer bi bile poverilnice za plačevanje shranjene v oblaku, se te rešitve za zdaj obravnavajo kot manj varne ali prepočasne, da bi jih uporabili na terminalih POS, saj zahtevajo vnos uporabniškega imena in gesla. Zdi se, da bi bile take rešitve izvedljive srednjeročno ali dolgoročno<sup>(21)</sup>.

(70) Komisija zato meni, da je trenutno najverjetnejši način za zagotavljanje mobilne denarnice strankam uporaba varnostnega elementa na kartici SIM ali vdelanega varnostnega elementa.

(71) Komisija zato najprej presoja, ali bi lahko priglasitvene stranke z omejevanjem dostopa konkurentov preprečile, da bi strankam ponujali storitev mobilne denarnice, konkurenčno tisti, ki je na voljo prek družbe JV Co, tako da onemogočijo dostop do varnostnega elementa, ki je v varnostnem elementu na kartici SIM.

(72) Ob predvidevanju, da je dostop do varnostnega elementa na kartici SIM onemogočen, Komisija nato presoja, ali bi konkurenti še vedno lahko ponujali storitev mobilne denarnice z dostopom do alternativnega varnostnega elementa, vdelanega v strojno opremo telefona, ter ali bi lahko priglasitvene stranke z omejevanjem dostopa konkurentov preprečile, da bi strankam ponujali storitev mobilne denarnice, konkurenčno tisti, ki jo ponuja družba JV Co, in sicer z onemogočanjem dostopa do tega alternativnega vdelanega varnostnega elementa.

<sup>(17)</sup> Na primer konkurenčni operaterji (virtualnega) mobilnega omrežja, Googlova denarnica, PayPal ali drugi ponudniki mobilnih denarnic.

<sup>(18)</sup> Odgovori na vprašanje 7 iz vprašalnika Q3 z dne 7. marca 2012.

<sup>(19)</sup> Glej odgovor priglasitvenih strank na zahtevo Komisije po podatkih z dne 13. septembra 2011 na vprašanje 6.

<sup>(20)</sup> Glej odstavka 994 in 995 obrazca CO.

<sup>(21)</sup> Storitve, ki temeljijo na programski opremi, ali storitve v oblaku se tudi lahko uporabijo za shranjevanje poverilnic za plačevanje. Gre za novo razvijajočo se tehnologijo, vendar za zdaj še ni povsem jasno, kako bo vpeljana na množični trg. Kljub temu pomeni morebitno drugo možnost za storitve, ki jih zagotavljajo operaterji mobilnega omrežja.

(73) Ker gre za trg, ki še nastaja in se razvija, Komisija vseeno opozarja, da, če se v prihodnje na trgu pojavijo nove tehnologije na osnovi programske opreme, varnostnih elementov v oblaku, kartic mikro SD, nalepk ali ovitkov NFC ali druge rešitve, je glede na tehnološki razvoj razumno pričakovati, da bodo zagotavljale pomembno dodatno konkurenco in posledično konkurenčni pritisk na družbo JV Co in priglasitvene stranke.

*Tehnične sposobnosti za bistveno izključevanje konkurenčnih ponudnikov mobilnih denarnic z omejevanjem dostopa do varnostnih elementov na kartici SIM*

(74) Po ugotovitvah Komisije bi priglasitvene stranke imele tehnične zmožnosti, da bi pri pogodbah za maloprodajne storitve mobilne telefonije, ki jih podpišejo s strankami (kadar stranki zagotovijo kartico SIM) v Združenem kraljestvu, z bistvenim omejevanjem dostopa konkurenčnim ponudnikom mobilnih denarnic preprečile dostop do varnostnih elementov na kartici SIM. Ta ugotovitev bi ostala enaka, če bi opredelitev geografskega trga presegala Združeno kraljestvo, saj priglasitvene stranke pogodbe za maloprodaje storitve mobilne telefonije ponujajo predvsem strankam, ki prebivajo v Združenem kraljestvu.

*Tehnične zmožnosti za blokiranje/poslabšanje funkcionalnosti konkurenčnih storitev mobilne denarnice, ki delujejo z alternativnimi varnostnimi elementi*

(75) Dostop do varnostnih elementov na kartici SIM, bi konkurenčni ponudniki storitev mobilne denarnice načeloma lahko zaobšli, če bi imeli dostop do drugih varnostnih elementov, ki niso v kartici SIM priglasitvenih strank, ampak nekje drugje v mobilnem telefonu.

(76) Varnostni elementi so lahko vdelani v strojno opremo mobilnega telefona (rešitev, ki jo predlaga več proizvajalcev originalne opreme<sup>(22)</sup>, ki prodajajo mobilne telefone v Združenem kraljestvu) ali vstavljeni v zunanje naprave, ki so nameščene na mobilni telefon. Na primer Visa v Združenem kraljestvu že ponuja rešitve mobilnega plačevanja, ki uporabljajo take varnostne elemente.

(77) Te druge možnosti bodo zelo verjetno uporabili konkurenti, ki bodo ponujali transakcijske storitve. To konkurentom jasno omogoča, da ponujajo lastne izdelke potrošnikom z uporabo vdelanih varnostnih elementov, kot je Google Wallet (Googlova denarnica).

<sup>(22)</sup> Na primer modeli BlackBerry Curve 9360, Bold 9900, Bold 9790 in 9860 družbe RIM, modeli One X in Desire C družbe HTC, Samsungovi modeli Galaxy Nexus in Galaxy SIII in Sony Ericssonov model Xperia S vsi podpirajo tehnologijo dvojnega varnostnega elementa (vdelani varnostni element in varnostni element na kartici SIM), in Samsungov model Galaxy note, ki podpira le vdelane varnostne elemente.

(78) Ker so vdelani varnostni elementi najverjetnejša druga možnost za varnostne elemente na kartici SIM, Komisija osredotoča presojo tehničnega izključevanja na zmožnosti priglasitvenih strank, da poslabšajo funkcionalnost storitev konkurenčnih mobilnih denarnic, ki bi morale uporabiti vdelane varnostne elemente. Ta slabša funkcionalnost bi lahko v bistvu imela eno od oblik, ki so opredeljene spodaj.

*Tehnične zmožnosti za blokiranje/poslabšanje funkcionalnosti konkurenčnih aplikacij mobilne denarnice, ki potrebujejo vdelane varnostne elemente, pri prenosu, namestitvi in/ali posodobitvi na mobilnih telefonih, ki delujejo v omrežjih priglasitvenih strank*

(79) Komisija je presodila, ali so priglasitvene stranke tehnično zmožne zagotoviti, da potrošniki ne bi mogli prenesti potrebne aplikacije mobilne denarnice ali je uporabiti. Priglasitvene stranke trdijo, da operaterji mobilnega omrežja s tehničnega vidika ne morejo blokirati (ali poslabšati) prenosa/namestitve ali posodobitve (konkurenčne) aplikacije mobilne denarnice<sup>(23)</sup>.

(80) Komisija je med raziskavo trga tesno sodelovala z regulatorjem telekomunikacij Združenega kraljestva (Ofcom), ki ima dokazano neodvisno tehnično strokovno znanje. Ofcom je podrobno ocenil predložene informacije priglasitvenih strank glede tehničnega izključevanja. Ofcom je v bistvu ugotovil, da so trditve priglasitvenih strank razumne glede na trenutno stanje tehnologije in aplikacij v okviru storitev mobilne denarnice.

(81) Dva operaterja mobilnega omrežja, ki nista del družbe JV Co, sta v zvezi s tehničnimi zmožnostmi operaterjev mobilnega omrežja, da bi preprečili prenos konkurenčnih aplikacij mobilne denarnice, ne da bi blokirali dostop do celotne trgovine z aplikacijami, potrdila, da to ne bi bilo mogoče.

(82) Poleg tega je v zvezi s tehničnimi zmožnostmi operaterjev mobilnega omrežja, da bi potrošniku preprečili uporabo povezave 3G ali brezžične povezave za prenos aplikacij (npr. z mesta PayPal) iz trgovin z aplikacijami, kot sta Google Play ali iTunes, več udeležencev raziskave navedlo, da to ni mogoče.

(83) Potrošniki ali lastniki teh spletnih mest in Ofcom bi verjetno prepoznali poskuse priglasitvenih strank, da bi blokirale spletna mesta ali aplikacije zaradi razlogov, ki niso povezani z upravljanjem prometa ali blokiranjem nezakonite vsebine, kar bi vplivalo na ravnanje priglasitvenih strank. Komisija meni, da bi to verjetno veljalo tudi za druge strategije tehničnega izključevanja iz tega sklepa.

<sup>(23)</sup> Odgovor priglasitvenih strank na vprašanje 14 na zahtevo Komisije po podatkih z dne 24. aprila 2012, in strani 21 in 22 tehničnega dokumenta z dne 8. maja 2012, ki ga je v imenu priglasitvenih strank predložil [...]\*.

- (84) Na podlagi navedenega je najverjetneje, da prijavljene stranke nimajo zmožnosti, da bi tehnično blokirale ali poslabšale prenos, namestitve ali posodobitev konkurenčne aplikacije mobilne denarnice v mobilni telefon, ki deluje v omrežju prijavljenih strank.

*Tehnične zmožnosti za blokiranje/poslabšanje funkcionalnosti ali deaktivacijo vdelanega varnostnega elementa po njegovi namestitvi*

- (85) Prijavitelne stranke trdijo, da so proizvajalci originalne opreme izdajatelji vdelanih varnostnih elementov in da nadzirajo dostop do njih, saj bodo imeli ti proizvajalci pravice za upravljanje vsebine. Prijavitelne stranke ne morejo blokirati ali poslabšati funkcionalnosti vdelanih varnostnih elementov, ker nimajo potrebnih tehničnih ključev za vstop v vdelane varnostne elemente. Ne morejo spremeniti ali določati pravic za dostop do vdelanih varnostnih elementov.

- (86) Komisija meni, zlasti na podlagi poročila Ofcoma<sup>(24)</sup>, da operaterji mobilnega omrežja niso „lastniki“ varnostnih elementov, ki niso na kartici SIM, zato aktivacija in nadzor teh varnostnih elementov ne bi bila pod nadzorom teh operaterjev (čeprav se omogočanje nekaterih vidikov morda delno ali v celoti opira na storitve dostopa, kot so širokopasovne mobilne povezave, ki jih operater mobilnega omrežja zagotavlja nekaterim strankam). Če se lahko za začetno aktivacijo vdelanih varnostnih elementov uporabi dostop do širokopasovne povezave operaterja mobilnega omrežja, se lahko kot druga možnost uporabi tudi ključ USB ali povezava prek brezžičnega lokalnega računalniškega omrežja. Če bi operater mobilnega omrežja tako želel z izključitvijo konkurentov tem preprečiti dostop, bi to lahko storil pri lastni širokopasovni povezavi (kar pomeni, da je to lahko tehnično izvedljivo), ni pa verjetno, da je tehnično izvedljiva preprečitev uporabe drugih storitev dostopa (npr. s ključem USB ali s povezavo prek brezžičnega lokalnega računalniškega omrežja)<sup>(25)</sup>.

- (87) Na podlagi raziskave trga je zelo verjetno, da prijavljene stranke nimajo tehničnih zmožnosti, da bi tehnično blokirale ali poslabšale funkcionalnost vdelanih varnostnih elementov ali jih deaktivirale po njihovi namestitvi.

*Tehnične zmožnosti za podreditev dejavnosti konkurenčne storitve mobilne denarnice, da se prednost samodejno dodeli varnostnim elementom na kartici SIM/mobilni denarnici prijavljenih strank*

- (88) Prijavitelne stranke trdijo, da lahko varnostni elementi na kartici SIM ter varnostni elementi, vdelani v mobilni telefon, delujejo v istem mobilnem telefonu. Ravno tako je tehnično mogoče, da hkrati delujeta varnostni element na kartici SIM in varnostni element, vdelan v mobilni telefon, kar pomeni, da delujeta na tak način, da bi

lahko brezstični bralnik klical na en ali drug varnostni element. Poleg tega operaterji mobilnega omrežja nimajo tehničnih zmožnosti, da bi si podredili delovanje konkurenčne mobilne denarnice, tako da se prednost samodejno dodeli varnostnim elementom na kartici SIM ali mobilni denarnici, ki temelji na platformi družbe JV Co.

- (89) Komisija na podlagi raziskave trga in zlasti ob upoštevanju podatkov, ki jih je predložil Ofcom, meni, da bo izbor privzetega varnostnega elementa na koncu še vedno odločitev stranke.

- (90) Komisija priznava, da morda obstajajo prednosti, da se mobilna denarnica vnaprej izbere kot privzeta mobilna denarnica v nastavitvah mobilnega telefona. Vendar meni, da bodo potrošniki za aplikacijo, ki omogoča plačevanje v trgovinah ali prek spleta, kar se lahko obravnava kot pomembna aplikacija za potrošnike v smislu občutne varnosti, ugodnosti itd., verjetno izbrali plačilno aplikacijo, ki jo izberejo za plačevanje blaga ali storitev.

- (91) Zato se lahko zaključi, da je v primeru mobilnih telefonov z varnostnim elementom na kartici SIM in vgrajenim varnostnim elementom ponudnik operacijskega sistema in ne proizvajalec originalne opreme tisti, ki bo verjetno opravil prvo konfiguracijo prednostnih nastavitvev za varnostni element, na koncu pa bo potrošnik tisti, ki bo lahko nastavitve konfiguriral v skladu s svojimi željami.

*Ustvarjanje dejanskih standardov ali specifikacij, ki bi izključile konkurenčne ponudnike mobilnih denarnic*

- (92) Prijavitelne stranke trdijo, da ni predvideno, da bi družba JV Co ustvarila kakršne koli nove standarde. Pri ustvarjanju platforme za mobilno denarnico bo namesto tega uporabila obstoječe prosto dostopne standarde.

- (93) Komisija je raziskala, ali bi lahko prijavljene stranke ustvarile dejanske standarde in specifikacije, do katerih bi ponudnikom konkurenčnih veleprodajnih storitev platforme za mobilno denarnico preprečile dostop in tako z izključitvijo teh ponudnikov preprečile, da bi ponujali konkurenčne mobilne denarnice.

- (94) Rezultat raziskave trga glede vprašanja, ali že obstajajo standardi ali specifikacije, ki urejajo povezljivost varnostnih elementov na kartici SIM in aplikacij mobilnih denarnic ali ne, ni bil dokončen. Komisija meni, da to lahko izraža razvijajočo se naravo te nastajajoče tehnologije.

- (95) Komisija je glede omogočanja strankam, da hkrati plačajo, unovčijo kupone in pridobijo točke zvestobe z

<sup>(24)</sup> Podatki, ki jih je predložil Ofcom 31. maja 2012, odstavek 2.4.4.

<sup>(25)</sup> Glej zlasti potrjen zapisnik telefonskih konferenčnih klicev z Ofcomom z dne 6. junija 2012.



mobilnim telefonom (rešitev z enim pritiskom na tipko), ugotovila, da ne obstaja nobena standardna specifikacija in da bi morale priglasitvene stranke po vsej verjetnosti ustvariti lastne specifikacije<sup>(26)</sup> ali pa uporabiti standarde in specifikacije, ki so jih ustvarili drugi ponudniki na trgu, kot sta Google ali VeriFone<sup>(27)</sup>.

(96) Vendar je tudi Google, da bi denarnica Google Wallet delovala, razvil lastniške specifikacije za hkratno plačevanje, unovčevanje kuponov in pridobitev točk zvestobe, proizvajalci POS čitalnikov pa so navedli, da lahko te specifikacije sočasno obstajajo na POS čitalnikih, da različne mobilne denarnice delujejo<sup>(28)</sup>.

(97) Maja 2010 je bil v Franciji začet projekt Cityzi za povezljive poslovne storitve, ki združujejo sistem izdaje vozovnic, varno mobilno plačevanje, več maloprodajnih projektov in druge turistične storitve prek mobilnih telefonov. To storitev trenutno uporablja več kot milijon mobilnih telefonov, ki podpirajo tehnologijo NFC. Med preizkusom se je pokazalo, da trenutni standardi ali specifikacije GlobalPlatform za povezave med TMS in upravljanjem varnostnih elementov niso bile dovolj natančne za na primer kartice zvestobe. Združenje „Association Française Sans Contact Mobile“ je zato za odpravo težav ustvarilo nove standarde ali specifikacije<sup>(29)</sup>. O teh standardih ali specifikacijah trenutno razpravlja GlobalPlatform, vključene pa so tudi v projekt GSMA za hitro ukrepanje.

<sup>(26)</sup> Družba First Data trdi, da terminali POS še niso opremljeni s standardi ali specifikacijami za obdelavo transakcij, ki niso namenjene plačevanju, kot so unovčevanje kuponov in dodeljevanje točk zvestobe. Na voljo so različni morebitni načini za določanje teh standardov in ustrezno nadgradnjo terminalov. Razvoj takih standardov ali specifikacij se pričakuje v okviru organov industrijskih združenj, kot je EMVCO, ali v skladu z mednarodnimi sistemi plačilnih kartic (Visa, MasterCard). First Data bo prevzela te standarde ali specifikacije v skladu z zahtevami industrije.

<sup>(27)</sup> Družba Verifone trdi, da obstajajo le standardi in specifikacije za plačilne transakcije (ki sta jih določili družbi Visa in MasterCard). Operaterji, kot je Google, morajo razviti posebne protokole za bone in točke zvestobe. VeriFone poskuša tudi zagotoviti odprt okvir API, da bi se lahko vsaka mobilna denarnica, ki omogoča uporabo kuponov, povezala z njihovimi terminali. VeriFone pričakuje, da se bodo sčasoma razvili globalni standardi. Kar zadeva postopek potrjevanja za terminale družbe VeriFone, standardno potrjevanje za brezstične plačilne terminale ne obstaja. Terminale družbe VeriFone ločeno potrjujejo Visa, MasterCard itd. Različni postopki potrjevanja se redno spreminjajo, vendar so veljavni po vsem svetu, z izjemo Vise, ki je na nekaterih območjih razvila drugačne različice (npr. Visawave za azijske in pacifiške države).

<sup>(28)</sup> Verifone trdi, da ni patentov, ki bi zajemali rešitve z enim pritiskom tipke. Google bi razvil lastne specifikacije za Googlovo denarnico in bi nad njimi imel lastninsko pravico. Programski vmesnik (API) za uveljavljanje teh specifikacij na terminalih VeriFone je razvil VeriFone, in sicer na podlagi teh specifikacij; VeriFone ima lastninsko pravico nad tem vmesnikom. VeriFone je razvil tudi lastno splošno okolje, ki podpira delovanje mobilnih denarnic na njegovih terminalih. Zato bi bilo enostavno, da se drugim družbam predlaga storitev, ki bi bila podobna Googlovemu „single tap“.

<sup>(29)</sup> Glej sporočilo za medije (20.12.2011): <http://www.afscm.org/en/news/the-afscm-releases-a-new-set-of-specifications.htm?id=59>

(98) Na podlagi navedenega je mogoče sklepati, da je najverjetneje, da priglasitvene stranke ne bodo mogle ustvariti dejanskih standardov in specifikacij, ki jih ne bi mogel uporabiti nobeden drug udeleženec na trgu, ter tako bistveno izključiti konkurenčne ponudnike mobilnih denarnic.

### Presoja tržne izključitve

#### Uvod

(99) V tem sklepu Komisija meni, da „tržna izključitev“ kot strategija, ki se nanaša na zmožnosti in spodbudo priglasitvenih strank, da izvajajo bistveno izključevanje konkurenčnih ponudnikov storitev mobilnih denarnic z uporabo tržnih, ne pa tehničnih sredstev. Tržna izključitev se tako izvaja predvsem posredno<sup>(30)</sup>, na primer s pogajanjem s tretjimi strankami, kot so proizvajalci originalne opreme, da bi jih prepričali, naj sprejmejo tržne ukrepe, s katerimi bi lahko blokirali ali ovirali konkurenčne ponudnike mobilnih denarnic, ali s spodbujanjem tretjih strank, kot so neodvisni trgovci na drobno, naj tržijo mobilne telefone v paketu z mobilno denarnico družbe JV Co namesto telefonov, ki vsebujejo konkurenčne mobilne denarnice.

(100) Komisija je proučila, ali bi lahko strategijo tržne izključitve sama izvajala ena priglasitvena stranka ne glede na strategije ostalih priglasitvenih strank, ali če bi lahko priglasitvene stranke ob kakršnem koli možnem scenariju izključitve uveljavile skupno (ali skupinsko) izvajanje strategije za izključitev.

(101) Komisija je proučila dobavno verigo mobilnih telefonov, da bi razumela, ali imajo priglasitvene stranke tržne zmožnosti, da bi bistveno izključile konkurenčne ponudnike storitev mobilnih denarnic. Spodaj so naštet glavni udeleženci dobavne verige:

- (a) proizvajalci originalne opreme, ki so odgovorni za specifikacijo strojne in programske opreme mobilnih telefonov, dobavljenih trgovcem na drobno;

<sup>(30)</sup> Razen tržne izključitve, ki temelji na tem, da se s seznama mobilnih telefonov odstranijo tisti, ki vsebujejo mobilne denarnice konkurenčnih ponudnikov, kar bi lahko uresničevale neposredno stranke, ki izvajajo izključevanje.

- (b) razvijalci operacijskih sistemov, ki proizvajalcem originalne opreme dobavljajo programsko opremo in pogosto določajo minimalne zahteve za strojno opremo ter nadzirajo, katere aplikacije se lahko izvajajo v njihovih operacijskih sistemih, in/ali večje trgovine z aplikacijami, iz katerih se lahko aplikacije prenesejo;
- (c) operaterji (virtualnega) mobilnega omrežja kot ponudniki programskega časa;
- (d) trgovci na drobno z mobilnimi telefoni in programskim časom, neposredni prodajni kanali operaterjev (virtualnega) mobilnega omrežja ter neodvisni trgovci na drobno.
- (102) Komisija za vsak način tržne izključitve analizira, ali imajo priglasitvene stranke zmožnosti in spodbudo za izvajanje skupne strategije za tržno izključitev. Poleg tega je Komisija proučila, ali imajo priglasitvene stranke skupaj z bankami zmožnosti in spodbudo za bistveno izključitev nebančnih plačilnih rešitev.

*Tržni pritisk na proizvajalce originalne opreme, da ne bi namestili ali blokirali prednameščenih vdelanih varnostnih elementov*

- (103) Komisija je proučila, ali imajo priglasitvene stranke zmožnosti in spodbudo, da bi izvajale tržni pritisk na proizvajalce originalne opreme, da ne bi namestili vdelanih varnostnih elementov na svoje modele mobilnih telefonov ali blokirali prednameščenih vdelanih varnostnih elementov. Komisija je proučila, kakšen je tržni vpliv priglasitvenih strank glede mobilnih telefonov, ki jih same priglasitvene stranke namenijo za distribucijo prek lastnih neposrednih prodajnih kanalov in tudi glede t. i. mobilnih telefonov „vanilla“ (mobilni telefoni z originalnim operacijskim sistemom in nastavitvami) od neodvisnih trgovcev na drobno.
- (104) Številni proizvajalci originalne opreme so odgovorili na vprašanje Komisije med raziskavo trga, da želijo operaterji mobilnega omrežja včasih kupiti posebno „različico za operaterja“ določenega mobilnega telefona, ki jo prodajajo prek lastnih maloprodajnih kanalov. Zato se lahko nekatere funkcije mobilnega telefona pri „različici za operaterja“ razlikujejo, kar je odvisno od tega, katere funkcije naj bi v skladu z željami operaterja mobilnih omrežij podpiral mobilni telefon in katere so operaterji pripravljene podpirati kot prednaloženo vsebino. Kljub temu bi bile te funkcije (kot je vdelani varnostni element) na voljo v t. i. različici mobilnega telefona „vanilla“ v prosti prodaji, ki bi bila na voljo neodvisnim trgovcem na drobno v skladu s tehničnim potrjevanjem s strani operaterjev mobilnih omrežij. To tehnično potrjevanje podelijo operaterji mobilnih omrežij vsem mobilnim telefonom, ki so tehnično združljivi z njihovim omrežjem, nanj pa ne vplivajo tržni pomisleki. O tem priča dejstvo, da priglasitvene stranke in neodvisni trgovci v Združenem kraljestvu že močno povečujejo zaloge mobilnih telefonov z vdelanim varnostnim elementom, ki podpirajo tehnologijo NFC (in ki bi lahko vsebovali konku-

renčno mobilno denarnico). Pomembna izjema je družba Apple, ki pri mobilnih telefonih ne ponuja „različice za operaterja“.

- (105) Priglasitvene stranke bi lahko na tej podlagi teoretično zahtevale, da proizvajalci originalne opreme odstranijo ali blokirajo prednameščenih vdelanih varnostnih elementov v mobilnih telefonih, ki so namenjeni njihovim lastnim neposrednim maloprodajnim kanalom za njihove blagovne znamke. Kljub temu bi lahko ponudniki operacijskih sistemov ali povsem vertikalno integrirani proizvajalci originalne opreme izvedli nasprotno strategijo, da bi preprečili tak poskus izključitve. Ponudniki operacijskih sistemov so v razvojni proces mobilnih telefonov vključeni precej prej kot operaterji mobilnih omrežij, to pa omejuje obseg vpliva, ki ga imajo priglasitvene stranke na specifikacije mobilnih telefonov v primerjavi s ponudniki operacijskih sistemov. Ponudnik operacijskih sistemov, ki pričakuje kakršno koli tako zahtevo priglasitvenih strank, bi lahko na začetku poskusil vplivati na specifikacije mobilnih telefonov proizvajalcev originalne opreme, tako da bi zahteval, naj kateri koli mobilni telefon z operacijskim sistemom določene blagovne znamke obvezno vsebuje vdelani varnostni element v mobilnem telefonu. To velja zlasti za Google, ki ima zaradi nadzora nad Androidom močan položaj v primeru morebitnih pogajanj s proizvajalci originalne opreme<sup>(31)</sup>. Googlov položaj na trgu za ponudbo mobilnih telefonov postaja vse pomembnejši, saj se je delež prodaje mobilnih telefonov z operacijskim sistemom Android postopno občutno povečal. Med letoma 2010 in 2011 je v Združenem kraljestvu delež mobilnih telefonov s sistemom Android narasel z manj kot 5 % na približno 40 %. Povsem vertikalno integrirani proizvajalci originalne opreme, ki bi ponujali konkurenčno denarnico namesto vdelanega varnostnega elementa, bi lahko tudi zagotovili,

<sup>(31)</sup> Glej Sklep Komisije z dne 13. februarja 2012 v zadevi COMP/M.6381 *Google/Motorola Mobility*. Čeprav se je Google začel ukvarjati s poslovanjem s strojno opremo, neodvisni strokovnjaki potrjujejo, da: „Kljub odprtemu pristopu, s katerim je bil prvič predstavljen Android, je Google izkazoval stalno težnjo po večjem nadzoru nad platformo. Najprej z izdajo lastne blagovne znamke naprav Nexus, ki jih je uporabil za predstavitev najnovejše različice Androida, čemur je sledila zavrnitev razkritja izvorne kode za različico Androida Honeycomb, ki je optimizirana za tablične računalnike. Obstajajo tudi poročila, da je Google selektivnejši pri tem, katerim proizvajalcem originalne opreme zagotovi hiter dostop do najnovejših različic izvorne kode Androida, s čimer v bistvu ustvarja izbran klub proizvajalcev originalne opreme, ki se ne smejo oddaljiti od Googla, če želijo ostati na samem vrhu tehnološkega razvoja. Google ohranja številne lastniške nadzorne točke nad odprtokodnimi operacijskimi sistemi, kot je na primer blagovna znamka Android, poleg osrednjih aplikacij blagovne znamke Google, kot so Google Mail, Maps in Android Marketplace. Poleg tega odprtokodna licenca Apache 2.0, ki jo je Google izbral za Android, pomeni, da ni zakonsko zavezan, da razkrije izvorno kodo, zaradi česar mu ni bilo treba javno razkriti kode za Honeycomb. Ti dejavniki pomenijo, da morajo proizvajalci originalne opreme ohraniti tesen odnos z Googlom in imeti njegovo privoljenje, da lahko dostopajo do izvorne kode, uporabljajo Googlove priljubljene storitve in znamko Android na svojih napravah. Ob upoštevanju tega je jasno, da Google ne želi le izvajati nadzora nad tem, kdo uporablja Android, temveč tudi nad tem, kako ga uporablja. Družba je jasno prepoznala prednosti, ki jih prinašajo večji nadzor in vertikalne integracije, tako da je opazovala, kako se je povečala vrednost tesnemu konkurentu, tj. družbi Apple, in je morda tudi vneta za izkoriščanje prednosti, ki jih prinaša večja vertikalna integracija.“ [...] poročilo, stran 6, dodano kot Priloga 4 k podatkom, ki so jih predložile priglasitvene stranke 6. junija 2012.

da bi bila strojna oprema mobilnih telefonov v celoti združljiva z delovanjem njihove mobilne denarnice <sup>(32)</sup>.

- (106) Poleg tega bi bile zmožnosti tržne izključitve, ki temeljijo na blokiranju ali onemogočanju vdelanih varnostnih elementov, v vsakem primeru po obsegu omejene in vsaj delno neučinkovite. Tržne zmožnosti priglasitvenih strank, da blokirajo ali onemogočijo prednameščene vdelane varnostne elemente, bi vodila le do delne izključitve konkurenčnih mobilnih denarnic, saj priglasitvene stranke ne bi imele zmožnosti in spodbud, da bi bistveno izključile posredni maloprodajni kanal ali da bi izključile denarnice na mobilnih telefonih družbe Apple, če bi se ta družba odločila za vstop na trg. Neodvisni trgovci na drobno imajo močan položaj na trgu, saj dosegajo 49-odstotni tržni delež in imajo 41 % maloprodajnih trgovin v Združenem kraljestvu. Glede na poročilo družbe Mintel <sup>(33)</sup> imata družbi Phones 4U in Carphone Warehouse skupaj 1 258 prodajaln. To lahko primerjamo z družbami Everything Everywhere s 672 prodajalnami, Telefónica s 450 prodajalnami in Vodafone s 365 prodajalnami. Družba Three UK ima še 300 prodajaln v Združenem kraljestvu.
- (107) Komisija zato ugotavlja, da bi tržne zmožnosti priglasitvenih strank za bistveno izključitev z izvajanjem tržnega pritiska na proizvajalce originalne opreme, da naj blokirajo ali deaktivirajo prednameščene vdelane varnostne elemente, vodile vsaj do delne izključitve (brez mobilnih telefonov družbe Apple in neposrednih trgovcev na drobno). Poleg tega bi bilo lahko vse skupaj neuspešno, če bi lahko ponudniki operacijskih sistemov izvajali učinkovite nasprotne strategije, ki bi priglasitvenim strankam preprečile, da bi blokirale delovanje vdelanih varnostnih elementov.
- (108) Dejstvo, da bi strategija za tržno izključitev, ki temelji na tem, da se vdelani varnostni elementi ne namestijo ali da se blokirajo, vodila le do delne izključitve, bi znatno omejilo učinkovitost in – tudi če se uporablja – bistveno zmanjšalo spodbude za izvajanje take strategije, saj bi bili dodatni dobički od izključitev omejeni. Kot so poudarile priglasitvene stranke, je to podprto z močno nesorazmernostjo med pričakovanimi dobički družbe JV Co in dobički na maloprodajnem trgu mobilne telefonije. Zlasti

<sup>(32)</sup> RIM, proizvajalec mobilnih telefonov Blackberry, je nedavno izjavil, da bo razvoj aplikacij za storitev NFC za pametne telefone Blackberry njegova prednostna naloga, in navedel, da bo „storitev NFC pomembna naloga za RIM v naslednjih 12 mesecih“ (glej <http://www.forbes.com/sites/elizabethwoyke/2011/11/08/rim-plans-big-push-for-nfc-enabled-blackberry-apps/>). Vendar je Komisija seznanjena s spremenjenimi razmerami v družbi RIM, ki očitno izvaja nekatere ukrepe za prestrukturiranje. Blackberry ima verjetno potrebno moč v dobavni verigi mobilnih telefonov, da svojim mobilnim telefonom zagotovi pot do trga. Glede na [...] \* so bili trije od desetih najuspešnejših mobilnih telefonov za naročnike v prvem četrtletju leta 2012 v Združenem kraljestvu mobilni telefoni družbe Blackberry (glej stran 35 priglasitve priglasitvenih strank „Ni tržne zmožnosti za izključitev konkurenčnih veleprodajnih storitev platform za mobilno denarnico“).

<sup>(33)</sup> Mintel, maloprodaja telekomunikacijskih naprav in opreme (januar 2011), diagram 27.

bruto dobički iz maloprodajnih dejavnosti mobilne telefonije priglasitvenih strank (vključno z dobički iz medsebojnega povezovanja in neto stroški pridobivanja strank) znašajo približno [...] \* krat več od pričakovanega dobička družbe JV Co po začetnem obdobju vzpona <sup>(34)</sup>.

- (109) Nadalje so priglasitvene stranke tudi pokazale, da se konkurenčni pogoji na trgih oglaševanja in analize podatkov občutno razlikujejo od pogojev na trgu veleprodajnih storitev mobilnih denarnic. Dohodki in dobički iz teh dveh dejavnosti niso neposredno povezani z dejavnostmi transakcije družbe JV Co, zato nanje ne bi neposredno vplivala strategija, s katero so izključeni konkurenčni operaterji mobilnih denarnic.
- (110) Poleg tega je negativen odziv potrošnikov na povzročanje škode konkurenčnim ponudbam mobilnih denarnic osnovni mehanizem, prek katerega bi tržna izključitev vodila do izgub na maloprodajnem trgu mobilne telefonije. Konkurenčni ponudniki bi lahko začeli tudi izvajati nasprotne strategije, katerih namen bi bil dodatno okrečiti negativen odziv potrošnikov. Te nasprotne strategije bi povečale zanimanje potrošnikov za mobilne denarnice konkurenčnih ponudnikov in tako še povečale stroške izključitve.
- (111) Ti dejavniki kot celota pomenijo, da bi bila tržna izključitev povezana z bistvenimi spodbudami, da bi ravnanje katere koli priglasitvena stranka odstopalo, s čimer bi se izognila kakršnim koli negativnim odzivom potrošnikov glede povzročanja škode njihovi mobilni ponudbi, in pridobila prednost pred drugimi priglasitvenimi strankami, ki bi izvajale izključitev. Vsaka priglasitvena stranka, ki bi odstopala od izključitve, bi se tudi izognila izgubi tržnega deleža operaterjev (virtualnega) mobilnega omrežja zunaj družbe JV Co.
- (112) Na splošno se zdi zelo verjetno, da ima vsaj ena priglasitvena stranka enostransko spodbudo za odstopanje od kakršne koli skupne strategije za tržno izključitev, ki bi pomenila izvajanje pritiska na proizvajalce originalne opreme, da bi blokirali prednameščene vdelane varnostne elemente. To bi oslabilo skupno strategijo za tržno izključitev.
- (113) Glede skupne strategije za izključitev na podlagi tihega in sprotnega usklajevanja med priglasitvenimi strankami ni verjetno, da bi bili v primeru tržne izključitve izpolnjeni vsi pogoji iz sodbe v zadevi *Airtours* <sup>(35)</sup>.

<sup>(34)</sup> Glej na primer odgovore priglasitvenih strank na zahtevo Komisije po podatkih z dne 31. maja 2012, 8. junija 2012 in 14. junija 2012.

<sup>(35)</sup> Sodba iz leta 2002 v zadevi *Airtours* proti Komisiji, T-342/99, Recueil, str. II-02585.



- (114) Zapleteno bi bilo izvajati usklajeno tržno izključitev, ob upoštevanju da je odvisna od izida zaupnih dvostranskih pogajanj med vsako priglasitveno stranko in tretjimi strankami, ki so zaupna in odvisna od pogajalske moči vsake stranke v pogajanjih.
- (115) Usklajena izključitev morda ne bi bila notranje stabilna, saj bi enostranski dobički zaradi odstopanj lahko preseglili stroške kazni, ki bi sledila neuspehu usklajenega izida. Zaradi bistvene nesorazmernosti med dobički pri veleprodajnih storitvah mobilne telefonije in pričakovanimi dobički družbe JV Co pri dejavnostih transakcije, grožnja kazni morda ne bi zadostovala, da bi prevladala nad spodbudo za odstopanje. Razen tega bi se odstopanja od usklajevanja na tem trgu verjetno odkrila le z zakasnitvijo, saj so poslovna pogajanja zaupna, odstopanje pa bi se odkrilo šele, ko se mobilni telefon pojavi na trgu. To bi še nadalje oslabilo učinkovitost kakršnega koli mehanizma kazni, skrivni dogovor pa bi se še težje ohranil.
- (116) Komisija na podlagi zgornje analize ugotavlja, da ni zelo verjetno, da bi imele priglasitvene stranke zmožnosti in spodbudo za izvajanje skupne strategije za izključitev, s katero bi izvajale tržni pritisk na proizvajalce originalne opreme, da naj blokirajo prednameščene vdelane varnostne elemente, ki bi lahko podpirali konkurenčne mobilne denarnice.
- Vpliv na razvijalce operacijskih sistemov ali proizvajalce originalne opreme, da blokirajo aplikacije mobilnih denarnic*
- (117) Komisija je preučila, ali imajo priglasitvene stranke zmožnosti in spodbudo, da vplivajo na razvijalce operacijskih sistemov ali proizvajalce originalne opreme, naj blokirajo prednaložene aplikacije mobilnih denarnic ali naj jih odstranijo z mobilnih telefonov.
- (118) Številni udeleženci so pri vprašanjih v raziskavi trga opozorili na pomembnost prednaložene aplikacije in navedli, da bi priglasitvene stranke lahko vplivale na mesto, na katerem je na zaslonu mobilnega telefona pri „različici za operaterja“ prikazana aplikacija.
- (119) Konkurenčni ponudniki mobilne denarnice bi lahko sprejemali protiukrepe in spodbujali namestitve lastnih mobilnih denarnic na pomembnem mestu v trgovini z aplikacijami. Razen tega bi lahko ponudniki operacijskih sistemov aplikacijo mobilne denarnice povezali tudi z operacijskim sistemom v pričakovanju zahtev, ki jih predložijo proizvajalci originalne opreme. To nasprotno strategijo bi lahko izvajal zlasti Google, ki lahko na primer vpliva na izbiro programske opreme s svojimi sporazumi o distribuciji mobilnih aplikacij s proizvajalci originalne opreme, ki določajo, katere zbirke mobilnih aplikacij Google so prednaložene na mobilne telefone. Morebitna učinkovitost take strategije se kaže tudi v trenutnem vplivu Google na trg mobilnih operacijskih sistemov.
- (120) Glede na omejeno učinkovitost tržne izključitve na podlagi pritiskov na proizvajalce originalne opreme, naj ne namestijo prednameščenih vdelanih varnostnih elementov ali naj jih blokirajo, in moči nasprotnih strategij konkurenčnih ponudnikov mobilnih denarnic ni verjetno, da bi imele priglasitvene stranke tržne zmožnosti za bistveno izključitev z blokiranjem konkurenčnih aplikacij mobilne denarnice.
- (121) Večina navedb glede spodbud, ki se uporabljajo za prvo strategijo tržne izključitve iz razdelka o izključitvah, s tem da se izvaja pritisk na proizvajalce originalne opreme, naj ne namestijo prednameščenih vdelanih varnostnih elementov ali naj jih blokirajo, se uporablja tudi za tržno strategijo, ki temelji na vplivanju na razvijalce operacijskih sistemov ali proizvajalce originalne opreme, naj blokirajo mobilne denarnice.
- (122) Komisija na podlagi navedenega ugotavlja, da ni zelo verjetno, da bi imele priglasitvene stranke zmožnosti in spodbudo za izvajanje skupne strategije za izključitev, ki bi temeljila na vplivanju na razvijalce operacijskih sistemov ali proizvajalce originalne opreme, naj blokirajo ali odstranijo aplikacije mobilne denarnice.
- Slabši položaj ali umik mobilnih telefonov, ki vsebujejo konkurenčne mobilne denarnice*
- (123) Komisija je preučila, ali imajo priglasitvene stranke zmožnosti in spodbudo, da postavijo mobilne telefone, ki lahko podpirajo denarnice konkurenčnih ponudnikov, v slabši položaj ali jih umaknejo.
- (124) Glede na to, da bodo umaknjeni mobilni telefoni ali tisti v slabšem položaju, ki lahko vsebujejo konkurenčne mobilne denarnice, na trg prišli na drug način, in sicer prek neodvisnih trgovcev na drobno, bodo operaterji mobilnih omrežij, ki bodo umaknili mobilne telefone s konkurenčnimi mobilnimi denarnicami ali jih postavili v slabši položaj v lastnem maloprodajnem omrežju, te le delno izključili s trga. Poleg tega bodo poslovni stroški take strategije zelo visoki. Konkurenti bi lahko izvajali nasprotno strategijo, s katerimi bi postale konkurenčne mobilne denarnice privlačnejše za potrošnike, kar bi zvišalo stroške izključitve.
- (125) Umik mobilnih telefonov s konkurenčnimi mobilnimi denarnicami bi pomenil, da ti mobilni telefoni ne bi bili več na zalogi v neposrednem maloprodajnem kanalu pod nadzorom priglasitvenih strank. Postavljanje mobilnih telefonov s konkurenčnimi mobilnimi denarnicami v slabši položaj bi bila manj opazna oblika izključitve, ki bi temeljila na zmanjševanju subvencij za te mobilne telefone v neposrednem maloprodajnem kanalu pod nadzorom priglasitvenih strank.

(126) Večina navedb glede spodbud iz razdelka o strategiji za izključitev, ki temeljijo na izvajanju tržnega pritiska na proizvajalce originalne opreme, naj ne namestijo prednameščenih vdelanih varnostnih elementov ali naj jih blokirajo, se uporablja tudi za strategijo tržne izključitve, ki temelji na postavljanju mobilnih telefonov v slabši položaj ali njihovem umiku.

(127) Komisija na podlagi navedenega ugotavlja, da ni zelo verjetno, da bi imele priglasitvene stranke zmožnosti in spodbudo za izvajanje skupne strategije za izključitev, ki bi temeljila na postavljanju mobilnih telefonov v slabši položaj ali njihovem umiku.

*Spodbujanje neodvisnih maloprodajnih trgovcev k trženju mobilnih telefonov, ki ne vsebujejo konkurenčnih mobilnih denarnic, ali k določanju nekaterih privzetih nastavitev, ki podpirajo mobilno denarnico priglasitvenih strank*

(128) Komisija je proučila, ali imajo priglasitvene stranke zmožnosti in spodbudo, da bi neodvisne trgovce na drobno prepričale, da bi tržili mobilne telefone, ki ne vsebujejo konkurenčnih mobilnih denarnic, ali določili nekatere privzete nastavitve, ki podpirajo mobilno denarnico priglasitvenih strank.

(129) Komisija z uporabo previdnega pristopa pri strategiji za tržno izključitev ki temelji na spodbujanju neodvisnih trgovcev k trženju mobilnih telefonov, ki ne vsebujejo konkurenčnih mobilnih denarnic, ali določanju nekaterih privzetih nastavitev, ki podpirajo mobilno denarnico priglasitvenih strank, to strategijo za tržno izključitev proučuje v povezavi z eno od treh zgoraj obravnavanih strategij.

(130) Za razliko od strategij za tržno izključitev, ki se osredotočajo na neposredni maloprodajni kanal, bi imele priglasitvene stranke bolj omejene zmožnosti, da tržno izključijo svoje konkurente s spodbujanjem neodvisnih trgovcev. Čeprav so priglasitvene stranke morda sposobne spodbujati neodvisne trgovce na drobno, saj jim že dodeljujejo provizije in [...] subvencije (čeprav se te očitno ne nanašajo na posamezne mobilne telefone), tudi proizvajalci originalne opreme in ponudniki operacijskih sistemov dodeljujejo izbrane tržne subvencije neodvisnim trgovcem na drobno in bi lahko začeli izvajati vzporedno nasprotno strategijo, da bi spodbudili prodajo mobilnih telefonov, ki ne vsebujejo konkurenčne mobilne denarnice na odprtem trgu. Komisija zlasti meni, da bi lahko morebitni udeleženec za vstop na trg mobilnih denarnic sklenil sporazume o deljenju prihodkov s proizvajalci originalne opreme, s čimer bi zagotovil, da so mobilni

telefoni opremljeni z vgrajenimi varnostnimi elementi. Ni jasno, zakaj bi bile priglasitvene stranke bolj spodbujene k dodeljevanju subvencij za določene mobilne telefone, da bi omejile dostop do trga mobilnih denarnic, kot proizvajalci originalne opreme ali ponudniki operacijskih sistemov.

(131) Čeprav bi imele priglasitvene stranke določene tržne zmožnosti za spodbujanje neodvisnih trgovcev k trženju mobilnih telefonov, ki ne vsebujejo konkurenčnih mobilnih denarnic, ali določanju nekaterih privzetih nastavitev, ki podpirajo mobilno denarnico priglasitvenih strank, bi lahko bila učinkovitost take strategije bistveno omejena, če bi tretje stranke izvajale podobne nasprotno strategije.

(132) Nekatero navedbo spodbud iz prejšnjih razdelkov o drugih strategijah za tržno izključitev se uporabljajo tudi pri strategiji za tržno izključitev, ki temelji na spodbujanju neodvisnih trgovcev k trženju mobilnih telefonov, ki ne vsebujejo konkurenčnih mobilnih denarnic, ali na določanju nekaterih privzetih nastavitev, ki podpirajo mobilno denarnico priglasitvenih strank.

(133) Priglasitvene stranke bi imele visoke stroške pri doseganju učinkovite izključitve konkurenčnih ponudb v posrednem maloprodajnem kanalu, če bi hotele ponuditi več kot proizvajalci originalne opreme ali ponudniki operacijskih sistemov za pridobitev podpore neodvisnih preprodajalcev. To pa bi občutno zvišalo stroške izključitve in znova utrdilo enostranske spodbude za odstopanje od te strategije za tržno izključitev. Zato ni verjetno, da bi strategija, ki temelji na izključitvi s spodbujanjem trgovcev na drobno k trženju mobilnih telefonov, ki ne vsebujejo konkurenčnih mobilnih denarnic, ali določanju nekaterih privzetih nastavitev, ki podpirajo mobilno denarnico priglasitvenih strank, vodila k omejevanju dostopa do posrednega tržnega kanala.

*Morebitna izključitev nebančnih plačilnih sistemov*

(134) Komisija meni, da družba JV Co ne bi spremenila ničesar v zvezi z zmožnostmi in spodbudo bank, da bi zaradi ustanovitve družbe JV Co postavile nebančne plačilne sisteme v slabši položaj, pri čemer je treba upoštevati scenarij, po katerem bi vsak delničar ponudil svojo mobilno denarnico, saj banke niso delničarji koncentracije.

(135) Komisija na koncu ugotavlja, da ni zelo verjetno, da bi banke in operaterji mobilnih omrežij uskladili spodbude za bistveno izključitev nebančnih plačilnih sistemov.

*Splošna ugotovitev*

- (136) Komisija ugotavlja, da ni verjetno, da imajo priglasitvene stranke zmožnosti in spodbudo za izvajanje tržne izključitve.

**Storitve masovnih sporočil SMS**

- (137) Družba JV Co bi bila dejavna tudi kot zbiralnik na malo-prodajnem trgu masovnih sporočil SMS, ki od operaterjev mobilnega omrežja kupuje storitve posredovanja in zaključevanja klicev na trgu veleprodajnih storitev masovnih sporočil SMS v Združenem kraljestvu.
- (138) Predhodni trg veleprodajnega dostavljanja masovnih sporočil SMS je sestavljen iz dveh glavnih elementov: prenosa sporočila od pošiljatelja (tj. družba JV Co ali zbiralnik) do mobilnega omrežja, pri katerem je predvideni prejemnik sklenil naročniško razmerje (domače omrežje), in nato prenosa sporočila prek domačega omrežja v prejemnikov mobilni telefon.
- (139) Veleprodajno dostavljanje sporočil SMS lahko zagotovijo le operaterji mobilnega omrežja, zagotavljajo pa ga vsi operaterji mobilnega omrežja v Združenem kraljestvu na konkurenčni podlagi. Zbiralniki običajno sklenejo pogodbo za dostavo vseh svojih masovnih sporočil SMS z enim operaterjem mobilnega omrežja, ne glede na domače omrežje posameznega prejemnika sporočil. Operaterji mobilnega omrežja lahko ponudijo to storitev, ki zajema dostavo v okviru omrežja ter zunaj omrežja, zaradi osnovnih sporazumov o medsebojnem povezovanju, sklenjenih med operaterji mobilnih omrežij za izmenjavo sporočil SMS.
- (140) Za zbiranje je potreben računalnik, opremljen s programsko opremo za posredovanje sporočil in povezavo do enega operaterja mobilnega omrežja z globalno povezavo, ki lahko usmerja sporočila SMS v kateri koli namembni kraj na podlagi osnovnih sporazumov o medsebojnem povezovanju, sklenjenih med tem operaterjem in drugimi operaterji. Zbiralniki, ki ustvarijo dovolj sporočil za določeno omrežje, da tako upravičijo naložbo, s posameznimi omrežji običajno sklenejo lastne sporazume o medsebojnem povezovanju za pošiljanje sporočil mobilnim naročnikom v tem omrežju (in pošiljanje sporočil od teh naročnikov).
- (141) Komisija je proučila, ali lahko združeni položaj priglasitvenih strank na predhodnem veleprodajnem trgu masovnih sporočil SMS vodi do bistvene izključitve zbiralnikov masovnih sporočil SMS, ki tekmujejo z družbo JV Co na malo-prodajnem trgu masovnih sporočil SMS, s tem da zavračajo zaključevanje masovnih sporočil SMS, ki v njihova zadevna omrežja prihajajo od konkurenčnih zbiralnikov, ali s tem da konkurentom družbe JV Co ponujajo višje tarife za zaključevanje. Velika večina

udeležencev raziskave meni, da bi priglasitvene stranke še naprej opravljale storitev zaključevanja masovnih sporočil SMS.

- (142) Komisija glede na raziskavo trga ugotavlja, da ni verjetno, da bi priglasitvene stranke lahko razlikovale med masovnimi sporočili SMS, ki jih pošlje družba JV Co, in tistimi, ki jih pošljejo konkurenti, da bi jih zaključili na njihovih omrežjih; zato priglasitvene stranke verjetno ne bodo izvajale izključitve.
- (143) Poleg tega bi bilo težko doseči usklajeno izključitev. Priglasitvene stranke bi imele le zelo omejeno možnost za doseg sporazuma o strategiji za izključitev zaradi pomanjkanja preglednosti na veleprodajnem trgu in tržnih deležev, ki se zelo hitro spreminjajo.
- (144) Komisija sklepa, da ni verjetno, da bi koncentracija lahko ustvarila bistveno oviro za učinkovito konkurenco na katerem koli trgu, povezanem z dejavnostmi masovnih sporočil SMS družbe JV Co.

**4.3 Nehorizontalni učinki – konglomeratni učinki**

- (145) Komisija je proučila, kako pomembna bi bila za konkurenčne operaterje (virtualnega) mobilnega omrežja ponudba mobilne denarnice, da ostanejo verodostojni konkurenti na malo-prodajnem trgu mobilne telefonije.
- (146) Večina udeležencev raziskave trga pričakuje, da vsaj kratkoročno prisotnost mobilnih denarnic ne bo ključni dejavnik razlikovanja za potrošnike pri izbiri mobilnega telefona ali pogodbe o zakupljenem času z operaterjem mobilnega omrežja.
- (147) Tudi če bi zmožnosti ponudbe mobilne denarnice postale obvezni dejavnik – trditev, ki jo močno zagovarja družba Three UK <sup>(36)</sup> – je verjetno, da bo Three UK sposobna ponuditi lastno mobilno denarnico strankam, morda v sodelovanju s tretjimi strankami, kot so Google ali finančne institucije.
- (148) Na podlagi navedenega se ugotavlja, da je zelo verjetno, da zaradi konglomeratnih učinkov, ki bi jih povzročila ustanovitev družbe JV Co, ne bodo nastali pomisleki glede konkurence.

**4.4 Horizontalni učinki**

- (149) Komisija je tudi proučila, ali bo koncentracija povzročila pomisleke glede horizontalne konkurence. Proučitev v tem razdelku se deli na dva dela, namenjena trgu veleprodajne ponudbe storitev platforme za mobilno denarnico oziroma trgov opravljanja storitev mobilnega oglaševanja in analize podatkov. Najbolj neposredni učinek združitve bo izguba konkurence med družbami, ki se združujejo.

<sup>(36)</sup> Družba Three UK trdi, da bo dostopnost mobilne denarnice postala ključni konkurenčni dejavnik pri odločanju potrošnikov o ceniku paketa ob pomoči operaterja, saj bodo mobilni telefoni postali vedno bolj večnamenski, mobilna denarnica pa bo naslednji korak že obstoječega naravnega razvoja, s čimer bo postala „dejavnik higiene“ v tem smislu, da bo sestavni del mobilnega telefona, kot na primer fotoaparati ali dostop do spleta.

*Veleprodajna ponudba storitev platforme za mobilno denarnico in varnega shranjevanja*

(150) Družba JV Co bo nov udeleženec na nastajajočem trgu veleprodajne ponudbe storitev platforme za mobilno denarnico. Priglasitvene stranke so bodisi novi udeleženci na trgu (na primer izdelek Quicktap družb Orange/Barclaycard in denarnica družbe Telefónica O2) bodisi morebitni udeleženci. So tudi bodisi novi bodisi morebitni udeleženci na morebitnem trgu varnega shranjevanja.

(151) Komisija je raziskala te ovire za vstop na nastajajoči trg storitev platforme za mobilno denarnico in varnega shranjevanja. V več državah so bile že napovedane številne pobude. Več pobud je bilo sproženih tudi v Združenem kraljestvu. Morebitni udeleženci so banke in finančne institucije, drugi operaterji mobilnih omrežij in operaterji virtualnih mobilnih omrežij (zlasti družba Three UK) in udeleženci, ki ponujajo spletne storitve ali t. i. storitve „Over-the-Top“, kot sta Google in PayPal. Komisija ugotavlja, da bo na trg verjetno vstopil tudi Apple, če bodo tržni pogoji ugodni. Omogočen bo dostop do varnostnih elementov na kartici SIM, pa tudi do vdelenih varnostnih elementov in varnostnih elementov, vključenih v dodatno strojno opremo (nalepke, oznake itd.). Priglasitvene stranke, kot je opisano v razdelkih o vertikalnih in konglomeratnih učinkih, ne bodo imele ne zmožnosti in ne spodbude za bistveno izključitev udeležencev na tem trgu. To pomeni, da priglasitvene stranke ne bodo mogle preprečiti vstopa na trg na predhodnem trgu malo prodajnih storitev mobilne denarnice.

(152) Na podlagi tega Komisija ugotavlja, da koncentracija verjetno ne bo vodila do bistvenih ovir za učinkovito konkurenco, saj bi se družba JV Co srečevala s konkurenco številnih drugih udeležencev na trgu. Tudi če koncentracija odstrani morebitno konkurenco med priglasitvenimi strankami, ni verjetno, da bi bistveno ovirala učinkovito konkurenco, saj pomembnim družbam (na primer družbama Google in Apple) ne bo mogla preprečiti vstopa na ta nastajajoči trg in učinkovite konkurence z družbo JV Co.

*Storitve analize podatkov*

(153) Trenutno nobena od priglasitvenih strank samostojno ne zagotavlja storitev analize v zvezi s spletnim oglaševanjem in oglaševanjem, ki ne poteka prek spleta, ter transakcijskimi storitvami. Družba JV Co bo dejavna pri zagotavljanju storitev analize podatkov v Združenem kraljestvu v zvezi s spletnim oglaševanjem in oglaševanjem, ki ne poteka prek spleta, ter transakcijami, pri čemer bo ponujala analize poročanja, poslovnega razvoja in zvestobe.

(154) Družba JV Co bo zagotavljala elemente vseh treh vrst storitev analize podatkov. Vendar pa družba JV Co ne bo zagotavljala programske opreme za analizo podatkov<sup>(37)</sup>, temveč bo zagotavljala analize spletnih trendov, ki jih te družbe tudi ponujajo. Družba JV Co podobno ne bo prodajala golih podatkov (kot družbi BlueKai ali Experian), ampak bo prodajala podatke, nastale z uporabo storitev analize.

(155) Informacije, ki so na voljo družbi JV Co, so v večji meri dostopne tudi obstoječim in novim akterjem na trgu, kot so Google, Apple, Facebook, izdajatelj kartic, referenčnim agencijam ali trgovcem na drobno<sup>(38)</sup>. Poleg tega obstajajo drugi načini za doseganje velikega števila potrošnikov, kot so na primer izvajalci gospodarske javne službe (skoraj vsi potrošniki uporabljajo izvajalce gospodarske javne službe). Prav tako je treba priznati, da bi nekatere druge družbe, kot je RIM, imele dostop do podobnih količin podatkov z mobilnih telefonov kot družba JV Co.

(156) Komisija je prav tako presodila, ali bi lahko priglasitvene stranke v primeru neobstoja koncentracije samostojno zagotovile storitve analize (mobilnih) podatkov. Velika večina udeležencev raziskave meni, da je to mogoče. Kljub temu številni udeleženci raziskave trga menijo, da je učinkoviteje, če družba JV Co deluje kot enotna kontaktna točka, ker storitve analize podatkov niso njihova osnovna dejavnost, zagotavljanje le te storitve ne bi upravičilo naložbe.

(157) Komisija ob upoštevanju vseh podatkov, ki so na voljo, ugotavlja, da bi lahko družba JV Co na vseh možnih delih trga dejansko zbrala širok nabor informacij o potrošnikih, ki bodo zelo dragocene pri storitvah analize (mobilnih) podatkov in oglaševalskih storitvah. Vendar so tudi mnogi drugi uveljavljeni udeleženci sposobni ponuditi rešitve, primerljive z rešitvami družbe JV Co. Zato drugi ponudniki oglaševalskih storitev, ki tekmujejo z družbo JV Co, ne bi bili izključeni iz temeljnih vložkov, ustanovitev družbe JV Co pa ne bi imela negativnih učinkov ne na konkurenco na trgu analize (mobilnih) podatkov in ne pri storitvah raziskave trga ali storitvah trženja podatkov. Glede vprašanja, ali bi priglasitvene stranke lahko posamično vstopile na trg, se zato ni treba opredeliti.

(158) Na podlagi navedenega koncentracija verjetno ne bo bistveno ovirala učinkovite konkurence na nobenem od možnih trgov, povezanih z dejavnostmi analize podatkov družbe JV Co.

<sup>(37)</sup> [...]\*

<sup>(38)</sup> Ker pri transakcijskih dejavnostih ni omejevanja, to pomaga zagotoviti, da bodo te družbe imele možnost zbrati pomembne podatke po koncentraciji.



*Oglaševalske storitve*

- (159) Družba JV Co bo delovala kot oglaševalski posrednik in ponujala različne oglaševalske storitve, med drugim: klasično spletno oglaševanje (pri operaterjih mobilnega omrežja ali operaterjih virtualnega mobilnega omrežja, ki sodelujejo v družbi JV Co, in inventarjih tretjih strank), potisna sporočila SMS, pametna masovna sporočila SMS in sporočila na zahtevo („pull“) (kuponi in boni).
- (160) Komisija je proučila, kakšni so učinki ustanovitve družbe JV Co na trg posredovanja pri mobilnem oglaševanju in na možne dele trga. Čeprav precej storitev šele nastaja, je po mnenju analitikov v prihodnosti pričakovati pomemben razvoj<sup>(39)</sup>.
- (161) Nobena od priglasitvenih strank trenutno ločeno ne izvaja storitev posredovanja za nobeno obliko digitalnega oglaševanja. Vse so trenutno dejavne le pri prodaji lastnega inventarja, in sicer v zelo omejenem obsegu.
- (162) Komisija meni, da bi se družba JV Co na celotnem trgu mobilnega oglaševanja srečala z močnimi globalnimi konkurenti, kot so Google (DoubleClick, AdMob, Admeld), Apple (Quattro Wireless/iAd), Yahoo! (Blue Lithium in RightMedia), Microsoft (Screentonic, aQuantive), AOL (AOL Advertising), WPP (24/7 RealMedia) ali neodvisna omrežja mobilnih oglasov, kot je Millennial Media. Na takem trgu bi družba JV Co delovala kot druga možnost za te uveljavljene udeležence na trgu.
- (163) Komisija je ocenila, ali bi družba JV Co na bolj omejenem trgu ciljnega trženja s sporočili ter zlasti na možnih delih trga za pametna masovna sporočila SMS in potisna sporočila SMS postala pomemben udeleženec z dostopom do končnih strank priglasitvenih strank in zmožnostmi, da jim pošilja sporočila z informacijami o ciljnem trženju.
- (164) Trg za ciljno trženje s sporočili (in zlasti potisna sporočila SMS in pametna masovna sporočila SMS) je trenutno nepomemben v primerjavi z mobilnim oglaševanjem. Poleg tega zmožnosti družbe JV Co, da zagotavlja ciljna sporočila SMS, ne bi bila edinstvena, saj obstaja več udeležencev (na primer družba Apple ali Google)<sup>(40)</sup>, ki imajo tudi mobilne številke (večine) svojih uporabnikov ter druge podatke o uporabnikih in bi lahko zlahka ustvarile podobno storitev ali tretjim strankam<sup>(41)</sup> zagotovile zahtevane podatke. Drugi udeleženci na trgu, kot so izdajatelji kreditnih kartic, plačilni sistemi, trgovci na

drobno in bonitetne hiše, morda tudi povezano, bi lahko tudi ustvarili ponudbo ali tretjim strankam zagotovili podatke.

- (165) Poleg tega je treba poudariti, da bi tudi po čim bolj omejeni opredelitvi trga, ki bi zajela le potisna sporočila SMS in pametna masovna sporočila SMS, družbo JV Co verjetno bistveno ovirale druge oblike sporočil, kot so potisna obvestila na podlagi IP naslova ali sporočila prek elektronske pošte.
- (166) Komisija ugotavlja, da postopek verjetno ne bo bistveno oviral učinkovite konkurence na nobenem ob možnih upoštevni trgov, povezanih z oglaševalskimi storitvami družbe JV Co.

**Usklajevanje na maloprodajnem trgu mobilne telefonije**

- (167) Komisija je v skladu s členom 2(4) Uredbe o združitvah proučila, ali bi družba JV Co ustvarila možnost za usklajevanje med priglasitvenimi strankami na maloprodajnem trgu mobilne telefonije, ki ga je treba presoditi po merilih iz člena 101(1) in (3) PDEU. V skladu s členom 101(1) PDEU se je ugotovilo, da gre za omejevanje konkurence, kadar je usklajevanje konkurenčnega vedenja matičnih družb verjetno in zaželeno ter je posledica ustanovitve skupne družbe<sup>(42)</sup>.
- (168) Vse tri priglasitvene stranke so dejavne in bodo ohranile svoje dejavnosti na maloprodajnem trgu mobilne telefonije v Združenem kraljestvu, ki je sosednji trg dejavnosti družbe JV Co.
- (169) Vendar ni verjetno, da bi ustanovitev družbe JV Co vplivala na kateri koli ključni parameter konkurence na maloprodajnem trgu mobilne telefonije, kot so dostopnost različnih mobilnih telefonov ali število vključenih minut, količina podatkov ali besedilna sporočila.
- (170) Komisija ugotavlja, da ne bi smelo biti praktičnih možnosti za usklajevanje med priglasitvenimi strankami na maloprodajnem trgu mobilne telefonije prek družbe JV Co.

**V. UČINKOVITOST**

- (171) Na celotni učinek koncentracije bo vplivala tudi pričakovana učinkovitost, ki jo povzroči koncentracija. Čeprav kljub učinkovitosti ni dovolj protikonkurenčnih učinkov, je ta učinkovitost del skupne presoje konkurence.

<sup>(39)</sup> Poročilo Ofcoma, avgust 2011, str. 201–202.

<sup>(40)</sup> Priglasitvene stranke poudarjajo, da na primer družbi Apple in Google zbirata mobilne številke, ko stranke ustvarijo profil v spletnih trgovinah iTunes ali Google Play.

<sup>(41)</sup> Komisija je od drugih udeležencev trga izvedela, da Apple in Google te vrste podatkov trenutno ne prodajata neposredno.

<sup>(42)</sup> Glej Odločbo Komisije z dne 27. maja 1998 v zadevi IV/JV. 1 – *Telia/Telenor/Schibsted*, odstavek 28.



- (172) Priglasitvene stranke niso pripravile podrobne analize, iz katere bi bilo razvidno, da ta učinkovitost izpolnjuje merila iz Smernic o presoji horizontalnih združitvev in zlasti, da ne more biti dosežena z drugimi možnostmi, ki bi bile manj protikonkurenčne.
- (173) Vendar ni treba natančno oceniti razsežnosti te verjetne učinkovitosti zaradi pomanjkanja protikonkurenčnih učinkov koncentracije kljub učinkovitosti.

#### VI. SPLOŠNI SKLEP PRESOJE KONKURENCE NA UPOŠTEVNIH TRGIH

- (174) M-poslovanje se razvija s številnimi zainteresiranimi stranmi, ki vstopajo v sektor, in pojavom številnih novih tehnologij. Družba JV Co verjetno ne bo imela niti tehničnih ali tržnih zmožnosti niti spodbud za bistveno omejevanje dostopa ali oviranje širitve konkurentov v zvezi z veleprodajnimi ali maloprodajnimi storitvami platforme za mobilno denarnico, oglaševalskimi storitvami ali storitvami analize podatkov.
- (175) Pojavlja se dovolj konkurentov ali pa se bodo zelo verjetno pojavili v bližnji prihodnosti. Nekateri konkurenti so družbe z veliko tržno močjo, krogom strank in strokovnim znanjem na svojih področjih. Med njimi so

ponudniki finančnih storitev, udeleženci na spletu in ponudniki t. i. storitev „over the top“, udeleženci, ki so že dejavni pri plačilih prek spleta, in drugi operaterji (virtualnih) mobilnih omrežij. Po mnenju Komisije koncentracija ne bo bistveno ovirala vstopa na trg, na primer da bi bilo morebitnim novim udeležencem na trgu težje pridobiti nujne vloške. Zato Komisija ugotavlja, da čeprav priglasitvene stranke zaradi družbe JV Co ne nastopajo posamezno kot dejanski konkurenti, bo ostalo dovolj drugih konkurentov, ki bodo po koncentraciji zagotovili ustrezen konkurenčni pritisk. Komisija podobno ugotavlja, da družba JV Co verjetno ne bo mogla preprečiti inovacij; za trg m-poslovanja bo namreč verjetno še naprej značilen razvoj novih spodbud in pojav raznovrstnih tržnih in tehničnih razvojnih dosežkov v naslednjih letih.

- (176) Komisija ugotavlja, da koncentracija verjetno ne bo vodila do bistvenih ovir za učinkovito konkurenco v smislu člena 2(2) Uredbe o združitvah na katerem koli upoštevnem trgu ali možnih delih trga.
- (177) Koncentracija se zato lahko razglasi za združljivo z notranjim trgov in delovanjem Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru na podlagi člena 8(1) Uredbe o združitvah in člena 57 Sporazuma EGP.

**SKLEP KOMISIJE****z dne 6. marca 2013****o spremembi Sklepa Komisije z dne 6. oktobra 2010 o ustanovitvi skupine strokovnjakov za razvoj operativnih nalog evropskih satelitskih navigacijskih sistemov – „Svetovalna skupina za operativne naloge sistema“****(Besedilo velja za EGP)**

(2013/C 66/05)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) S Sklepom Komisije z dne 6. oktobra 2010 je bila ustanovljena skupina strokovnjakov za razvoj operativnih nalog evropskih satelitskih navigacijskih sistemov – „Svetovalna skupina za operativne naloge sistema“<sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: skupina), da bi Komisiji neodvisno svetovala o razvojnih spremembah programov EGNOS in Galileo.
- (2) Pri oblikovanju skupine se je Komisija odločila, da morajo skupino sestavljati posamezniki, imenovani v svojem imenu.
- (3) V skladu s pravili Komisije o strokovnih skupinah<sup>(2)</sup> morajo člani, imenovani v svojem imenu, delovati neodvisno in v javnem interesu.
- (4) Nekateri člani skupine, ki jih imenuje Komisija<sup>(3)</sup>, so zaposleni in vodstveni delavci zasebnih podjetij, na katere delo skupine neposredno vpliva. Zato takšni zaposleni in vodstveni delavci ne morejo delovati kot člani v svojem imenu, lahko pa sodelujejo pri delu skupine kot predstavniki zainteresiranih strani.
- (5) Glede na navedeno morajo biti člani skupine posamezniki, imenovani v svojem imenu, posamezniki, ki zastopajo skupni interes zainteresiranih strani in organizacij. V skladu s pravili Komisije o strokovnih skupinah<sup>(4)</sup> se izraz organizacije razume v širšem pomenu besede, ki se med drugim nanaša na podjetja, združenja, nevladne organizacije, sindikate, agencije in organe Unije ter mednarodne organizacije.
- (6) Sklep Komisije z dne 6. oktobra 2010 o ustanovitvi skupine strokovnjakov za razvoj operativnih nalog evropskih satelitskih navigacijskih sistemov – „Svetovalna skupina za operativne naloge sistema“ je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Odstavka 2 in 3 člena 4 Sklepa z dne 6. oktobra 2010 o ustanovitvi skupine strokovnjakov za razvoj operativnih nalog evropskih satelitskih navigacijskih sistemov – „Svetovalna skupina za operativne naloge sistema“ se nadomestita z naslednjim:

„2. Komisija imenuje člane izmed strokovnjakov z znanjem na področjih iz člena 2 in iz organizacij z evidenco dejavnosti na teh področjih, ki so se odzvale na povabilo k oddaji prijave.

3. Člani skupine so:

- posamezniki, imenovani v svojem imenu,
- posamezniki, ki zastopajo skupni interes zainteresiranih strani na področju satelitske navigacije; ne predstavljajo posameznih zainteresiranih strani, ali
- organizacije v najširšem pomenu besede, vključno s podjetji, združenji, nevladnimi organizacijami, sindikati, agencijami in organi Unije ter mednarodnimi organizacijami. Organizacije predlagajo svoje predstavnike.“

*Člen 2*

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*. Uporablja se do 31. decembra 2014.

V Bruslju, 6. marca 2013

Za Komisijo  
Antonio TAJANI  
Podpredsednik

<sup>(1)</sup> UL C 271, 7.10.2010, str. 2.

<sup>(2)</sup> C(2010) 7649 final, pravilo 9.

<sup>(3)</sup> C(2011) 3624 final.

<sup>(4)</sup> C(2010) 7649 final, pravilo 8.

## INFORMACIJE V ZVEZI Z EVROPSKIM GOSPODARSKIM PROSTOROM

## NADZORNI ORGAN EFTE

Podatki, ki so jih predložile države Efte o državni pomoči, dodeljeni na podlagi akta iz točke 1(j) Priloge XV k Sporazumu EGP (Uredba Komisije (ES) št. 800/2008 o razglasitvi nekaterih vrst pomoči za združljive s skupnim trgom z uporabo členov 87 in 88 Pogodbe (Uredba o splošnih skupinskih izjemah))

(2013/C 66/06)

## DEL I

Št. pomoči	GBER 12/12/ENV	
Država Efte	Norveška	
Organ, ki dodeli pomoč	Ime	Direkcija za carine in trošarine (regionalni carinski organ)
	Naslov	Postbox 8122 Dep 0032 Oslo NORWAY
	Spletna stran	<a href="http://www.toll.no">http://www.toll.no</a>
Naziv ukrepa pomoči	Znižana stopnja davka na ogljikov dioksid za mineralno olje za sektorje letalstva, ki so vključeni v evropsko shemo za trgovanje z emisijami.	
Nacionalna pravna podlaga (sklic na ustrezno nacionalno uradno publikacijo)	— Letni akt norveškega parlamenta o davku na ogljikov dioksid — Uredba št. 1451 z dne 11. decembra 2001 o trošarinah § 4-6-1 (2)	
Spletna povezava na celotno besedilo ukrepa pomoči	<a href="http://www.lovddata.no/for/sf/sv/fd-20121127-1217.html">http://www.lovddata.no/for/sf/sv/fd-20121127-1217.html</a> in <a href="http://www.lovddata.no/for/sf/fd/td-20011211-1451-029.html">http://www.lovddata.no/for/sf/fd/td-20011211-1451-029.html</a>	
Vrsta ukrepa	Shema pomoči	Davčna olajšava
Trajanje	Shema pomoči	1.1.2012–31.12.2021
Zadevni gospodarski sektorji	Omejitev na posamezne sektorje – navedite v skladu z NACE Rev. 2.	51.10 Zračni prevoz potnikov 51.21 Zračni prevoz tovora
Vrsta upravičenca	MSP	MSP in velika podjetja
	Velika podjetja	MSP in velika podjetja
Proračun	Letni skupni znesek načrtovanih proračunskih sredstev na podlagi sheme	70 milijonov NOK
Instrument pomoči (člen 5)	Davčni ukrep	Davčna olajšava

## DEL II

Splošni cilji (seznam)	Cilji (seznam)	Največja intenzivnost pomoči v % ali najvišji znesek pomoči v NOK	MSP – bonusi v %
Pomoč za varstvo okolja (členi 17 do 25)	Pomoč v obliki znižanja okoljskih davkov (člen 25)	70 milijonov NOK	

**Obvestilo Nadzornega organa Efte o veljavnih obrestnih merah za vračilo državne pomoči in referenčnih obrestnih merah/diskontnih stopnjah za tri države Efte, ki veljajo od 1. januarja 2013**

(Objavljeno v skladu s členom 10 Sklepa Nadzornega organa št. 195/04/COL z dne 14. julija 2004 (UL L 139, 25.5.2006, str. 37, in Dopolnilo EGP št. 26/2006, 25.5.2006, str. 1))

(2013/C 66/07)

Izhodiščne obrestne mere so izračunane v skladu s poglavjem o metodi določanja referenčnih obrestnih mer in diskontnih stopenj Smernic Nadzornega organa o državni pomoči, kakor so bile spremenjene s Sklepom Nadzornega organa št. 788/08/COL z dne 17. decembra 2008. Za izračun veljavne referenčne obrestne mere je treba v skladu s Smernicami o državni pomoči prišteti ustrezne razlike. V primeru diskontne stopnje je treba izhodiščni obrestni meri prišteti ustrezno razliko 100 bazičnih točk. Tudi obrestna mera za vračilo se običajno izračuna tako, da se izhodiščni obrestni meri prišteje 100 bazičnih točk, kakor je predvideno v Sklepu Nadzornega organa št. 789/08/COL z dne 17. decembra 2008, ki spreminja Sklep Nadzornega organa št. 195/04/COL z dne 14. julija 2004 (objavljen v UL L 340, 22.12.2010, str. 1, in Dopolnilu EGP št. 72/2010, 22.12.2010, str. 1). Izhodiščne obrestne mere so bile določene, kot sledi:

	Islandija	Lihtenštajn	Norveška
1.1.2013–	6,14	0,34	2,39

## V

(Objave)

## SODNI POSTOPKI

## SODIŠČE EFTE

**Tožba Nadzornega organa Efte proti Kneževini Lihtenštajn, vložena 4. decembra 2012**

(Zadeva E-14/12)

(2013/C 66/08)

Nadzorni organ Efte, ki ga zastopajo Xavier Lewis, Clémence Perrin in Catherine Howdle, zastopniki za Nadzorni organ Efte, Rue Belliard 35, 1040 Bruselj, Belgium je 4. decembra 2012 na Sodišču Efte vložil tožbo proti Kneževini Lihtenštajn.

Nadzorni organ Efte od Sodišča Efte zahteva, naj ugotovi, da:

1. Kneževina Lihtenštajn („Lihtenštajn“) s tem, ko je ohranila v veljavi zakonodajo, ki nalaga osebam, ki stalno prebivajo v Lihtenštajnu in so odgovorne za agencije začasno delo, obveznost zagotavljanja jamstva v višini 50 000 švicarskih frankov, medtem ko morajo osebe, ki imajo podobno funkcijo in stalno prebivališče zunaj Lihtenštajna, ter agencije, ki nudijo storitve začasne zaposlitve na čezmejni ravni, zagotoviti jamstvo v višini 100 000 švicarskih frankov, ni izpolnila svojih obveznosti iz členov 31 in 36 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru;
2. se Kneževini Lihtenštajn naloži plačilo stroškov postopka.

*Pravna podlaga in dejansko stanje ter navedeni tožbeni razlogi:*

- Nadzorni organ Efte ugotavlja, da Lihtenštajn ni ravnal v skladu z obrazloženim mnenjem, ki ga je Nadzorni organ Efte dal dne 25. januarja 2012, o neizpolnjevanju njegovih obveznosti iz členov 31 in 36 Sporazuma EGP na področju začasnega dela in posredovanja zaposlitev.
- Pri spornih ukrepih gre za člena 25 in 26 akta Verordnung vom 11. Juli 2000 zum Gesetz über die Arbeitsvermittlung und den Personalverleih (uredba z dne 11. julija 2000 o posredovanju zaposlitev in storitvah začasne zaposlitve).

Nadzorni organ Efte ugotavlja, da nacionalna zakonodaja Lihtenštajna s temi ukrepi nalaga osebam, ki imajo stalno prebivališče v tej državi in so odgovorne za agencije začasno delo, obveznost zagotavljanja jamstva v višini 50 000 švicarskih frankov. Ista zakonodaja določa, da morajo osebe s podobno funkcijo in stalnim prebivališčem zunaj Lihtenštajna, ki nudijo storitve začasne zaposlitve, zagotoviti jamstvo v višini 100 000 švicarskih frankov. Jamstvo v višini 100 000 švicarskih frankov se prav tako zahteva od agencij začasno delo zunaj Lihtenštajna, ki nudijo storitve začasne zaposlitve na čezmejni ravni.

- Nadzorni organ Efte ugotavlja, da Lihtenštajn s tem, ko nadalje ohranja svojo trenutno veljavno zakonodajo, krši svoje obveznosti iz členov 31 in 36 Sporazuma EGP.

**Tožba Nadzornega organa Efte proti Islandiji, vložena 30. novembra 2012****(Zadeva E-12/12)**

(2013/C 66/09)

Nadzorni organ Efte, ki ga zastopata Markus Schneider in Clémence Perrin, zastopnika za Nadzorni organ Efte, Rue Belliard 35, 1040 Bruselj, Belgium je 30. novembra 2012 na Sodišču Efte vložil tožbo proti Islandiji.

Nadzorni organ Efte od Sodišča Efte zahteva, da:

1. ugotovi, da Republika Islandija, s tem, ko v predpisanem roku ni sprejela ali obvestila Nadzornega organa o potrebnih ukrepih za izvajanje Akta iz točke 7h Priloge XIX k Sporazumu o Evropskem gospodarskem prostoru (Direktiva 2008/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2008 o potrošniških kreditnih pogodbah in razveljavitvi Direktive Sveta 87/102/EGS), kakor je bil prilagojen Sporazumu EGP s Protokolom 1 k Sporazumu, ni izpolnila svojih obveznosti v skladu z Aktom in s členom 7 Sporazuma EGP; ter
2. Republiki Islandiji naloži plačilo stroškov postopka.

*Pravna podlaga in dejansko stanje ter navedeni tožbeni razlogi:*

- Nadzorni organ Efte ugotavlja, da mora Islandija v skladu s členom 27 Direktive 2008/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2008 (Direktiva) in s členom 7 Sporazuma EGP sprejeti ukrepe za izvajanje Direktive in o njih obvestiti Nadzorni organ Efte.
  - Nadzorni organ Efte ugotavlja, da od islandske vlade ni prejel informacij v zvezi s tem, niti nima nobenih drugih informacij, na podlagi katerih bi lahko sklepal, da so bili ukrepi, potrebni za izvajanje Direktive, sprejeti.
  - Nadzorni organ Efte ugotavlja, da Islandija s tem, ko v predpisanem roku ni sprejela ali obvestila Nadzornega organa o potrebnih ukrepih za izvajanje Direktive, ni izpolnila svojih obveznosti iz člena 27 Direktive in iz člena 7 Sporazuma EGP.
-

**Tožba Nadzornega organa Efte proti Islandiji, vložena 30. novembra 2012****(Zadeva E-13/12)**

(2013/C 66/10)

Nadzorni organ Efte, ki ga zastopata Xavier Lewis in Maria Moustakali, zastopnika za Nadzorni organ Efte, Rue Belliard 35, 1040 Bruselj, Belgium, je 30. novembra 2012 na Sodišču Efte vložil tožbo proti Islandiji.

Nadzorni organ Efte od Sodišča Efte zahteva, da:

1. ugotovi, da Republika Islandija s tem, ko v predpisanem roku ni sprejela ali obvestila Nadzornega organa o potrebnih ukrepih za izvajanje Akta iz točke 10 dela 7.1 poglavja I Priloge I k Sporazumu o Evropskem gospodarskem prostoru (Direktiva Sveta 90/167/EGS z dne 26. marca 1990 o pogojih za proizvodnjo, dajanje v promet in uporabo medicirane krme v Skupnosti), kakor je bil prilagojen Sporazumu EGP s Protokolom 1 k Sporazumu, ni izpolnila svojih obveznosti v skladu z Aktom in s členom 7 Sporazuma EGP; ter
2. Republiki Islandiji naloži plačilo stroškov postopka.

*Pravna podlaga in dejansko stanje ter navedeni tožbeni razlogi:*

- Nadzorni organ Efte ugotavlja, da mora Islandija v skladu s členom 15 Direktive Sveta 90/167/EGS z dne 26. marca 1990 (Direktiva) in s členom 7 Sporazuma EGP sprejeti ukrepe, potrebne za izvajanje Direktive, in obvestiti Nadzorni organ Efte o ukrepih, ki jih je sprejela.
  - Nadzorni organ Efte ugotavlja, da od islandske vlade ni prejel informacij v zvezi s tem, niti nima nobenih drugih informacij, na podlagi katerih bi lahko sklepal, da so bili ukrepi, potrebni za izvajanje Direktive, sprejeti.
  - Nadzorni organ Efte ugotavlja, da Islandija s tem, ko v predpisanem roku ni sprejela ali obvestila Nadzornega organa o potrebnih ukrepih za izvajanje Direktive, ni izpolnila svojih obveznosti iz člena 15 Direktive in iz člena 7 Sporazuma EGP.
-



## POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Predhodna priglasitev koncentracije****(Zadeva COMP/M.6869 – GM/Ispol)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2013/C 66/11)

1. Komisija je 1. marca 2013 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>, s katero podjetje General Motors Europe Holdings S.L. („GMEH“, Španija), ki pripada skupini General Motors Company („GM“, ZDA), z nakupom delnic pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah nadzor nad celotnim podjetjem Ispol Holding BV G („Ispol“, Nizozemska).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
  - za GM: proizvodnja in prodaja osebnih vozil in lahkih gospodarskih vozil po svetu,
  - za Ispol: proizvodnja in prodaja dizelskih avtomobilskih motorjev za motorna vozila.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe ES o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe ES o združitvah <sup>(2)</sup> je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.6869 – GM/Ispol na naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba ES o združitvah).

<sup>(2)</sup> UL C 56, 5.3.2005, str. 32 (Obvestilo o poenostavljenem postopku).





## Cena naročnine 2013 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 300 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 420 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	910 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

## Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.**

**Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>**

